Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 519/2013 НА КОМИСИЯТА**

от 21 февруари 2013 година

за изменение на някои регламенти и решения в областта на свободното движение на стоки, свободното движение на хора, правото на установяване и свободата на предоставяне на услуги, дружественото право, политиката на конкуренция, селското стопанство, безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика, рибарството, транспортната политика, енергетиката, данъчното облагане, статистиката, социалната политика и трудовата заетост, околната среда, митническия съюз, външните отношения, външната политика и политиката на сигурност и отбрана поради присъединяването на Хърватия

(ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 74)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 1373/2013 на Комисията от 19 декември 2013 година	L 346	29	20.12.2013 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 519/2013 НА КОМИСИЯТА

от 21 февруари 2013 година

за изменение на някои регламенти и решения в областта на свободното движение на стоки, свободното движение на хора, правото на установяване и свободата на предоставяне на услуги, дружественото право, политиката на конкуренция, селското стопанство, безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика, рибарството, транспортната политика, енергетиката, данъчното облагане, статистиката, социалната политика и трудовата заетост, околната среда, митническия съюз, външните отношения, външната политика и политиката на сигурност и отбрана поради присъединяването на Хърватия

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за присъединяване на Република Хърватия, и по-специално член 3, параграф 4 от него,

като взе предвид Договора за присъединяване на Република Хърватия, и по-специално член 50 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 50 от Акта за присъединяване, когато актове на институциите, приети преди присъединяването, изискват адаптация, дължаща се на присъединяването, и необходимите адаптации не са предвидени в Акта за присъединяване или в неговите приложения, Комисията, ако първоначалният акт е приет от нея, приема необходимите за целта актове.

(2) Заключителният акт на конференцията, която състави Договора за присъединяване, посочи, че високодоговарящите се страни са постигнали политическо споразумение по серия адаптации на актове, приети от институциите, изисквани поради присъединяването, и покани Съвета и Комисията да приемат тези адаптации преди присъединяването, допълнени и актуализирани, където е необходимо, за да вземат предвид развитието на правото на Съюза.

(3) Поради това следните регламенти на Комисията следва съответно да бъдат изменени:

— в областта на свободното движение на стоки: регламенти (ЕО) № 1474/2000 ([1]), (ЕО) № 1488/2001 ([2]), (ЕО) № 706/2007 ([3]), (ЕО) № 692/2008 ([4]), (ЕС) № 406/2010 ([5]), (ЕС) № 578/2010 ([6]), (ЕС) № 1008/2010 ([7]), (ЕС) № 109/2011 ([8]), (ЕС) 286/2011 ([9]) и (ЕС) № 582/2011 ([10]),

— в областта на политиката на конкуренция: регламенти (ЕО) № 773/2004 ([11]) и (ЕО) № 802/2004 ([12]),

▼B

— в областта на селското стопанство: регламенти (ЕИО) № 120/89 ([13]), (ЕО) № 1439/95 ([14]), (ЕО) № 2390/98 ([15]), (ЕО) № 2298/2001 ([16]), (ЕО) № 2535/2001 ([17]), (ЕО) № 462/2003 ([18]), (ЕО) № 1342/2003 ([19]), (ЕО) № 1518/2003 ([20]), (ЕО) № 793/2006 ([21]), (ЕО) № 951/2006 ([22]), (ЕО) № 972/2006 ([23]), (ЕО) № 1850/2006 ([24]), (ЕО) № 1898/2006 ([25]), (ЕО) № 1301/2006 ([26]), (ЕО), № 1964/2006 ([27]), (ЕО) № 341/2007 ([28]), (ЕО) № 533/2007 ([29]), (ЕО) № 536/2007 ([30]), (ЕО) № 539/2007 ([31]), (ЕО) № 616/2007 ([32]), (ЕО) № 1216/2007 ([33]), (ЕО) № 1385/2007 ([34]), (ЕО) № 376/2008 ([35]), (ЕО) № 402/2008 ([36]), (ЕО) № 491/2008 ([37]), (ЕО) № 543/2008 ([38]), (ЕО) № 555/2008 ([39]), (ЕО) № 589/2008 ([40]), (ЕО) № 617/2008 ([41]), (ЕО) № 619/2008 ([42]), (ЕО) № 720/2008 ([43]), (ЕО) № 889/2008 ([44]), (ЕО) № 1235/2008 ([45]), (ЕО) № 1295/2008 ([46]), (ЕО) № 1296/2008 ([47]), (ЕО) № 147/2009 ([48]), (ЕО) № 436/2009 ([49]), (ЕО) № 442/2009 ([50]), (ЕО) № 607/2009 ([51]), (ЕО) № 612/2009 ([52]), (ЕО) № 828/2009 ([53]), (ЕО) № 891/2009 ([54]), (ЕО) № 1187/2009 ([55]), (ЕС) № 1272/2009 ([56]), (ЕС) № 1274/2009 ([57]), (ЕС) № 234/2010 ([58]), (ЕС) № 817/2010 ([59]) и регламенти за изпълнение (ЕС) № 543/2011 ([60]), (ЕС) № 1273/2011 ([61]), (ЕС) № 29/2012 ([62]) и (ЕС) № 480/2012 ([63]),

— в областта на безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика: регламенти (ЕО) № 136/2004 ([64]), (ЕО) № 911/2004 ([65]), (ЕО) № 504/2008 ([66]), (ЕО) № 798/2008 ([67]), (ЕО) № 1251/2008 ([68]), (ЕО) № 1291/2008 ([69]), (ЕО) № 206/2009 ([70]), (ЕС) № 206/2010 ([71]), (ЕС) № 605/2010 ([72]) и (ЕС) № 547/2011 ([73]),

— в областта на рибарството: регламенти (ЕО) № 2065/2001 ([74]), (ЕО) № 2306/2002 ([75]) и (ЕО) № 248/2009 ([76]),

— в областта на транспортната политика: Регламент (ЕС) № 36/2010 ([77]),

— в областта на енергетиката: регламенти (Евратом) № 302/2005 ([78]) и (ЕО) № 1635/2006 ([79]),

— в областта на данъчното облагане: Регламент (ЕО) № 684/2009 ([80]) и Регламент за изпълнение (ЕС) № 79/2012 ([81]),

— в областта на статистиката: регламенти (ЕО) № 1358/2003 ([82]), (ЕО) № 772/2005 ([83]), (ЕО) № 617/2008, (ЕО) № 250/2009 ([84]), (ЕО) № 251/2009 ([85]), (ЕС) № 88/2011 ([86]) и (ЕС) № 555/2012 ([87]),

— в областта на околната среда: Регламент за изпълнение (ЕС) № 757/2012 ([88]),

— в областта на митническия съюз: регламенти (ЕИО) № 2454/93 ([89]), (ЕО) № 1891/2004 ([90]) и регламенти зи изпълнение (ЕС) № 1224/2011 ([91]) и (ЕС) № 1225/2011 ([92]),

— в областта на външните отношения: регламенти (ЕО) № 3168/94 ([93]) и (ЕО) № 1418/2007 ([94]).

▼B

(4) Следните решения на Комисията следва да бъдат съответно изменени:

— в областта на свободното движение на хора: Решение 2001/548/ЕО ([95]),

— в областта на правото на установяване и свободата на предоставяне на услуги: Решение 2009/767/ЕО ([96]),

— в областта на дружественото право: Решение 2011/30/ЕС ([97]),

— в областта на безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика: решения 92/260/ЕИО ([98]), 93/195/ЕИО ([99]), 93/196/ЕИО ([100]), 93/197/ЕИО ([101]), 97/4/ЕО ([102]), 97/252/ЕО ([103]), 97/467/ЕО ([104]), 97/468/ЕО ([105]), 97/569/ЕО ([106]), 98/179/ЕО ([107]), 98/536/ЕО ([108]), 1999/120/ЕО ([109]), 1999/710/ЕО ([110]), 2001/556/ЕО ([111]), 2004/211/ЕО ([112]), 2006/168/ЕО ([113]), 2006/766/ЕО ([114]), 2006/778/ЕО ([115]), 2007/25/ЕО ([116]), 2007/453/ЕО ([117]), 2007/777/ЕО ([118]), 2009/821/ЕО ([119]), 2010/472/ЕС ([120]), 2011/163/ЕС ([121]) и Решение за изпълнение 2011/630/ЕС ([122]),

— в областта на рибарството: Решение за изпълнение 2011/207/ЕС ([123]),

— в областта на транспортната политика: Решение 2007/756/ЕО ([124]),

— в областта на статистиката: решения 91/450/ЕИО, Евратом ([125]) и 2008/861/ЕО ([126]),

— в областта на социалната политика и заетостта: решения 98/500/ЕО ([127]) и 2008/590/ЕО ([128]),

— в областта на околната среда: решения 2000/657/ЕО ([129]), 2001/852/ЕО ([130]), 2003/508/ЕО ([131]), 2004/382/ЕО ([132]), 2005/416/ЕО ([133]), 2005/814/ЕО ([134]), 2009/875/ЕО ([135]), 2009/966/ЕО ([136]) и Решение за изпълнение 2012/С 177/05 ([137]),

— в областта на външната политика и политиката на сигурност и отбрана: решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом ([138]),

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Следните регламенти се изменят, както е посочено в приложението:

— в областта на свободното движение на стоки: регламенти (ЕО) № 1474/2000, (ЕО) № 1488/2001, (ЕО) № 706/2007, (ЕО) № 692/2008, (ЕС) № 406/2010, (ЕС) № 578/2010, (ЕС) № 1008/2010, (ЕС) № 109/2011, (ЕС) № 286/2011 и (ЕС) № 582/2011,

— в областта на политиката на конкуренция: регламенти (ЕО) № 773/2004 и (ЕО) № 802/2004,

▼B

— в областта на селското стопанство: регламенти (ЕИО) № 120/89, (ЕО) № 1439/95, (ЕО) № 2390/98, (ЕО) № 2298/2001, (ЕО) № 2535/2001, (ЕО) № 462/2003, (ЕО) № 1342/2003, (ЕО) № 1518/2003, (ЕО) № 793/2006, (ЕО) № 951/2006, (ЕО) № 972/2006, (ЕО) № 1850/2006, (ЕО) № 1898/2006, (ЕО) № 1301/2006, (ЕО), № 1964/2006, (ЕО) № 341/2007, (ЕО) № 533/2007, (ЕО) № 536/2007, (ЕО) № 539/2007, (ЕО) № 616/2007, (ЕО) № 1216/2007, (ЕО) № 1385/2007, (ЕО) № 376/2008, (ЕО) № 402/2008, (ЕО) № 491/2008, (ЕО) № 543/2008, (ЕО) № 555/2008, (ЕО) № 589/2008, (ЕО) № 617/2008, (ЕО) № 619/2008, (ЕО) № 720/2008, (ЕО) № 889/2008, (ЕО) № 1235/2008, (ЕО) № 1295/2008, (ЕО) № 1296/2008, (ЕО) № 147/2009, (ЕО) № 436/2009, (ЕО) № 442/2009, (ЕО) № 607/2009, (ЕО) № 612/2009, (ЕО) № 828/2009, (ЕО) № 891/2009, (ЕО) № 1187/2009, (ЕС) № 1272/2009, (ЕС) № 1274/2009, (ЕС) № 234/2010, (ЕС) № 817/2010, регламенти за изпълнение (ЕС) № 543/2011, (ЕС) № 1273/2011, (ЕС) № 29/2012 и (ЕС) № 480/2012,

— в областта на безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика: регламенти (ЕО) № 136/2004, (ЕО) № 911/2004, (ЕО) № 504/2008, (ЕО) № 798/2008, (ЕО) № 1251/2008, (ЕО) № 1291/2008, (ЕО) № 206/2009, (ЕС) № 206/2010, (ЕС) № 605/2010 и (ЕС) № 547/2011,

— в областта на рибарството: регламенти (ЕО) № 2065/2001, (ЕО) № 2306/2002 и (ЕО) № 248/2009,

— в областта на транспортната политика: Регламент (ЕС) № 36/2010,

— в областта на енергетиката: регламенти (ЕО) № 302/2005 и (ЕО) № 1635/2006,

— в областта на данъчното облагане: Регламент (ЕО) № 684/2009 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 79/2012,

— в областта на статистиката: регламенти (ЕО) № 1358/2003, (ЕО) № 772/2005, (ЕО) № 617/2008, (ЕО) № 250/2009, (ЕО) № 251/2009, (ЕС) № 88/2011 и (ЕС) № 555/2012,

— в областта на околната среда: Регламент за изпълнение (ЕО) № 757/2012,

— в областта на митническия съюз: регламенти (ЕО) № 2454/93, (ЕО) № 1891/2004 и регламенти за изпълнение (ЕС) № 1224/2011 и (ЕС) № 1225/2011,

— в областта на външните отношения: регламенти (ЕО) № 3168/94 и (ЕО) № 1418/2007.

2. Следните решения се изменят, както е посочено в приложението:

— в областта на свободното движение на хора: Решение 2001/548/ЕО,

— в областта на правото на установяване и свободата на предоставяне на услуги: Решение 2009/767/ЕО,

— в областта на дружественото право: Решение 2011/30/ЕС,

▼B

— в областта на безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика: решения 92/260/ЕИО, 93/195/ЕИО, 93/196/ЕИО, 93/197/ЕИО, 97/4/ЕО, 97/252/ЕО, 97/467/ЕО, 97/468/ЕО, 97/569/ЕО, 98/179/ЕО, 98/536/ЕО, 1999/120/ЕО, 1999/710/ЕО, 2001/556/ЕО, 2004/211/ЕО, 2006/168/ЕО, 2006/766/ЕО, 2006/778/ЕО, 2007/25/ЕО, 2007/453/ЕО, 2007/777/ЕО, 2009/821/ЕО, 2010/472/ЕС, 2011/163/ЕС и Решение за изпълнение 2011/630/ЕС,

— в областта на рибарството: Решение за изпълнение 2011/207/ЕС,

— в областта на транспортната политика: Решение 2007/756/ЕО,

— в областта на статистиката: решения 91/450/ЕИО, Евратом и 2008/861/ЕО,

— в областта на социалната политика и заетостта: решения 98/500/ЕО и 2008/590/ЕО,

— в областта на околната среда: решения 2000/657/ЕО, 2001/852/ЕО, 2003/508/ЕО, 2004/382/ЕО, 2005/416/ЕО, 2005/814/ЕО, 2009/875/ЕО, 2009/966/ЕО и Решение за изпълнение 2012/C 177/05,

— в областта на външната политика и политиката на сигурност и отбрана: Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила, при условие че Договорът за присъединяване на Република Хърватия влезе в сила и от датата, на която последният влезе в сила.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

▼B

(1) ОВ L 171, 11.7.2000 г., стр. 11.
(2) ОВ L 196, 20.7.2001 г., стр. 9.
(3) ОВ L 161, 22.6.2007 г., стр. 33.
(4) ОВ L 199, 28.7.2008 г., стр. 1.
(5) ОВ L 122, 18.5.2010 г., стр. 1.
(6) ОВ L 171, 6.7.2010 г., стр. 1.
(7) ОВ L 292, 10.11.2010 г., стр. 2.
(8) ОВ L 34, 9.2.2011 г., стр. 2.
(9) ОВ L 83, 30.3.2011 г., стр. 1.
(10) ОВ L 167, 25.6.2011 г., стр. 1.
(11) ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18.
(12) ОВ L 133, 30.4.2004 г., стр. 1.
(13) ОВ L 16, 20.1.1989 г., стр. 19.
(14) ОВ L 143, 27.6.1995 г., стр. 7.
(15) ОВ L 297, 6.11.1998 г., стр. 7.
(16) ОВ L 308, 27.11.2008 г., стр. 16.
(17) ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29.
(18) ОВ L 70, 14.3.2003 г., стр. 8.
(19) ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.
(20) ОВ L 217, 29.8.2003 г., стр. 35.
(21) ОВ L 145, 31.5.2006 г., стр. 1.
(22) ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.
(23) ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 53.
(24) ОВ L 355, 15.12.2006 г., стр. 72.
(25) ОВ L 369, 23.12.2006 г., стр. 1.
(26) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.
(27) ОВ L 408, 30.12.2006 г., стр. 18.
(28) ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 12.
(29) ОВ L 125, 15.5.2007 г., стр. 9.
(30) ОВ L 128, 16.5.2007 г., стр. 6.
(31) ОВ L 128, 16.5.2007 г., стр. 19.
(32) ОВ L 142, 5.6.2007 г., стр. 3.
(33) ОВ L 275, 19.10.2007 г., стр. 3.
(34) ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 47.
(35) ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.
(36) ОВ L 120, 7.5.2008 г., стр. 3.
(37) ОВ L 144, 4.6.2008 г., стр. 3.
(38) ОВ L 157, 17.6.2008 г., стр. 46.
(39) ОВ L 170, 30.6.2008 г., стр. 1.
(40) ОВ L 163, 24.6.2008 г., стр. 6.
(41) ОВ L 168, 28.6.2008 г., стр. 5.
(42) ОВ L 168, 28.6.2008 г., стр. 20.
(43) ОВ L 198, 26.7.2008 г., стр. 17.
(44) ОВ L 250, 18.9.2008 г., стр. 1.
(45) ОВ L 334, 12.12.2008 г., стр. 25.
(46) ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 45.
(47) ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 57.
(48) ОВ L 50, 21.2.2009 г., стр. 5.
(49) ОВ L 128, 27.5.2009 г., стр. 15.
(50) ОВ L 129, 28.5.2009 г., стр. 13.
(51) ОВ L 193, 24.7.2009 г., стр. 60.
(52) ОВ L 186, 17.7.2009 г., стр. 1.
(53) ОВ L 240, 11.9.2009 г., стр. 14.
(54) ОВ L 254, 26.9.2009 г., стр. 82.
(55) ОВ L 318, 4.12.2009 г., стр. 1.

▼B

(56) ОВ L 349, 29.12.2009 г., стр. 1.
(57) ОВ L 344, 23.12.2009 г., стр. 3.
(58) ОВ L 72, 20.3.2010 г., стр. 3.
(59) ОВ L 245, 17.9.2010 г., стр. 16.
(60) ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.
(61) ОВ L 325, 8.12.2011 г., стр. 6.
(62) ОВ L 12, 14.1.2012 г., стр. 14.
(63) ОВ L 148, 8.6.2012 г., стр. 1.
(64) ОВ L 21, 28.1.2004 г., стр. 11.
(65) ОВ L 163, 30.4.2004 г., стр. 65.
(66) ОВ L 149, 7.6.2008 г., стр. 3.
(67) ОВ L 226, 23.8.2008 г., стр. 1.
(68) ОВ L 337, 16.12.2008 г., стр. 41.
(69) ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 22.
(70) ОВ L 77, 24.3.2009 г., стр. 1.
(71) ОВ L 73, 20.3.2010 г., стр. 1.
(72) ОВ L 175, 10.7.2010 г., стр. 1.
(73) ОВ L 155, 11.6.2011 г., стр. 176.
(74) ОВ L 278, 23.10.2001 г., стр. 6.
(75) ОВ L 348, 21.12.2002 г., стр. 94.
(76) ОВ L 79, 25.3.2009 г., стр. 7.
(77) ОВ L 13, 19.1.2010 г., стр. 1.
(78) ОВ L 54, 28.2.2005 г., стр. 1.
(79) ОВ L 306, 7.11.2006 г., стр. 3.
(80) ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 24.
(81) ОВ L 29, 1.2.2012 г., стр. 13.
(82) ОВ L 194, 1.8.2003 г., стр. 9.
(83) ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 51.
(84) ОВ L 86, 31.3.2009 г., стр. 1.
(85) ОВ L 86, 31.3.2009 г., стр. 170.
(86) ОВ L 29, 3.2.2011 г., стр. 5.
(87) ОВ L 166, 27.6.2012 г., стр. 22.
(88) ОВ L 223, 21.8.2012 г., стр. 31.
(89) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.
(90) ОВ L 328, 30.10.2004 г., стр. 16.
(91) ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 14.
(92) ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 20.
(93) ОВ L 335, 23.12.1994 г., стр. 23.
(94) ОВ L 316, 4.12.2007 г., стр. 6.
(95) ОВ L 196, 20.7.2001 г., стр. 26.
(96) ОВ L 274, 20.10.2009 г., стр. 36.
(97) ОВ L 15, 20.1.2011 г., стр. 12.
(98) ОВ L 130, 15.5.1992 г., стр. 67.
(99) ОВ L 86, 6.4.1993 г., стр. 1.
(100) ОВ L 86, 6.4.1993 г., стр. 7.
(101) ОВ L 86, 6.4.1993 г., стр. 16.
(102) ОВ L 2, 4.1.1997 г., стр. 6.
(103) ОВ L 101, 18.4.1997 г., стр. 46.
(104) ОВ L 199, 26.7.1997 г., стр. 57.
(105) ОВ L 199, 26.7.1997 г., стр. 62.
(106) ОВ L 234, 26.8.1997 г., стр. 16.
(107) ОВ L 65, 5.3.1998 г., стр. 31.
(108) ОВ L 251, 11.9.1998 г., стр. 39.
(109) ОВ L 36, 10.2.1999 г., стр. 21.
(110) ОВ L 281, 4.11.1999 г., стр. 82.

▼B

(111) ОВ L 200, 25.7.2001 г., стр. 23.
(112) ОВ L 73, 11.3.2004 г., стр. 1.
(113) ОВ L 57, 28.2.2006 г., стр. 19.
(114) ОВ L 320, 18.11.2006 г., стр. 53.
(115) ОВ L 314, 15.11.2006 г., стр. 39.
(116) ОВ L 8, 13.1.2007 г., стр. 11.
(117) ОВ L 172, 30.6.2007 г., стр. 84.
(118) ОВ L 312, 30.11.2007 г., стр. 49.
(119) ОВ L 296, 21.11.2009 г., стр. 1.
(120) ОВ L 228, 31.8.2010 г., стр. 74.
(121) ОВ L 70, 17.3.2011 г., стр. 40.
(122) ОВ L 247, 24.9.2011 г., стр. 32.
(123) ОВ L 87, 2.4.2011 г., стр. 9.
(124) ОВ L 305, 23.11.2007 г., стр. 30.
(125) ОВ L 240, 29.8.1991 г., стр. 36.
(126) ОВ L 306, 15.11.2008 г., стр. 66.
(127) ОВ L 225, 12.8.1998 г., стр. 27.
(128) ОВ L 190, 18.7.2008 г., стр. 17.
(129) ОВ L 275, 27.10.2000 г., стр. 44.
(130) ОВ L 318, 4.12.2001 г., стр. 28.
(131) ОВ L 174, 12.7.2003 г., стр. 10.
(132) ОВ L 144, 30.4.2004 г., стр. 11.
(133) ОВ L 147, 10.6.2005 г., стр. 1.
(134) ОВ L 304, 23.11.2005 г., стр. 46.
(135) ОВ L 315, 2.12.2009 г., стр. 25.
(136) ОВ L 341, 22.12.2009 г., стр. 14.
(137) ОВ C 177, 20.6.2012 г., стр. 22.
(138) ОВ L 317, 3.12.2001 г., стр. 1.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. **СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА СТОКИ**

А. МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

1. 32007 R 0706: Регламент (ЕО) № 706/2007 на Комисията от 21 юни 2007 г. за определяне, съгласно Директива 2006/40/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, на административни разпоредби за типово одобрение на ЕО на превозни средства и на хармонизирано изпитване за измерване на течове от някои климатични системи (ОВ L 161, 22.6.2007 г., стр. 33):

   в приложение I, част 3, в списъка в точка 1.1.1 се вмъква следното:

   „25 за Хърватия“.

2. 32008 R 0692: Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията от 18 юли 2008 г. за прилагане и изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства (ОВ L 199, 28.7.2008 г., стр. 1):

   в приложение XIII, в точка 3.2 се добавя следното:

   „25. за Хърватия“.

3. 32010 R 0406: Регламент (ЕС) № 406/2010 на Комисията от 26 април 2010 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 79/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно одобрение на типа на моторни превозни средства, задвижвани с водород (ОВ L 122, 18.5.2010 г., стр. 1):

   в приложение II, част 3, в списъка в точка 1.1 се вмъква следното:

   „25 за Хърватия“.

4. 32010 R 1008: Регламент (ЕС) № 1008/2010 на Комисията от 9 ноември 2010 г. относно изискванията за одобрение на типа по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла на определени моторни превозни средства и за прилагане на Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за тях (ОВ L 292, 10.11.2010 г., стр. 2):

   в приложение II, част 3, в списъка в точка 1.1 се вмъква следното:

   „25 за Хърватия“.

5. 32011 R 0109: Регламент (ЕС) № 109/2011 на Комисията от 27 януари 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 661/2009 по отношение на изискванията за одобрение на типа за някои категории моторни превозни средства и техните ремаркета по отношение на системите срещу пръски (ОВ L 34, 9.2.2011 г., стр. 2):

   в приложение II, част 3, в списъка в точка 1.1 се вмъква следното:

   „25 за Хърватия“.

▼B

6. 32011 R 0582 Регламент (ЕС) № 582/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане и изменение на Регламент (ЕО) № 595/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на емисиите от тежки превозни средства (Евро VI), и за изменение на приложения I и III към Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 167, 25.6.2011 г., стр. 1):

В приложение I, в списъка в точка 3.2.1 се вмъква следното:

„25 за Хърватия“.

В приложение XI, в списъка в точка 3.2 се вмъква следното:

„25 за Хърватия“.

Б. ХРАНИ

1. 32000 R 1474: Регламент (ЕО) № 1474/2000 на Комисията от 10 юли 2000 г. за определяне на намалените селскостопански компоненти и допълнителните мита, прилагани от 1 юли 2000 г. за внос в Общността на някои стоки, предмет на Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета съгласно Временното споразумение между Европейския съюз и Израел (ОВ L 171, 11.7.2000 г., стр. 11):

а) в приложение I заглавието се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I“;

б) в приложение I подзаглавието се заменя със следното:

„Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piż nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

▼B

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)“;

в) в приложение I и приложение II заглавието над първата таблица (част 1) се заменя със следното:

„ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1 – 1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 – DIO 1 – PARTE 1 – 1. DAĻA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 – PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1“;

г) в приложение I и приложение II термините в таблицата в част 1 се заменят със следното:

„Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiċi KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod“;

д) в приложение I и приложение II текстът на бележката, предшествана от звездичка (*), към таблицата в част 1 се заменя със следното:

„(*) Виж част 2 – Véase parte 2 –Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2.daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. részt – Ara Parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri časť 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2.“;

▼B

е) в приложение I и приложение II текстът на бележката, предшествана от две звездички (**), към таблицата в част 1 се заменя със следното:

„(** Виж част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara Parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3.“;

ж) в приложение I текстът на бележка под линия ([1]) към таблицата в част 1 се заменя със следното:

„([1]) За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. – Por 100 kg de boniators, etc. o de maìz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. – Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Għal kull 100 kilogramma ta' patata ħelwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamħirrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.“;

з) в приложение I текстът на бележка под линия ([2]) към таблицата в част 1 се заменя със следното:

„([2]) Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini conenenti latte e produtos à base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Prípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. – Začetna mleka za dojenčke ali „Nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.“;

▼B

и) в приложение I и приложение II заглавието над втората таблица (ЧАСТ 2) се заменя със следното:

„ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2 – 2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2 – 2. DAĻA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2“;

й) в приложение I термините в таблицата в част 2 и част 3 се заменят със следното:

„Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod“;

к) в приложение I и приложение II заглавието над третата таблица (ЧАСТ 3) се заменя със следното:

„ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3 – 3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3 – 3. DAĻA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3“;

л) в приложение II заглавието се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II“;

▼B

м) в приложение II подзаглавието се заменя със следното:

„Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkrult (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopaino-kilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)“;

н) в приложение II термините в първата таблица в ЧАСТ 2 и ЧАСТ 3 се заменят със следното:

„Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azùcar invertido y/o isoglucosa

▼B

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açùcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos";

o) в приложение II термините във втората таблица в ЧАСТ 2 и ЧАСТ 3 се заменят със следното:

„Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

▼B

Piż ta’ lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos.“

2. 32001 R 1488: Регламент (ЕО) № 1488/2001 на Комисията от 19 юли 2001 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета по отношение на поставянето на определени количества основни продукти от приложение I към Договора под режим на активно усъвършенстване без предварително разглеждане на икономическите условия (ОВ L 196, 20.7.2001 г., стр. 9):

а) в член 9, параграф 4 петото изречение в първа алинея се заменя със следното:

„Пред номера се поставят следните букви според държавата членка, която издава документа: „BE“ за Белгия, „BG“ за България, „CZ“ за Чешката република, „DK“ за Дания, „DE“ за Германия, „EE“ за Естония, „IE“ за Ирландия, „GR“ за Гърция, „ES“ за Испания, „FR“ за Франция, „HR“ за Хърватия, „IT“ за Италия, „CY“ за Кипър, „LV“ за Латвия, „LT“ за Литва, „LU“ за Люксембург, „HU“ за Унгария, „MT“ за Малта, „NL“ за Нидерландия, „AT“ за Австрия, „PL“ за Полша, „PT“ за Португалия, „RO“ за Румъния, „SI“ за Словения, „SK“ за Словакия, „FI“ за Финландия, „SE“ за Швеция, „UK“ за Обединеното кралство“;

б) в член 14, параграф 1 списъкът, който започва с „Искане от“ и завършва с „förordning (EG) nr 1488/2001“, се заменя със следния списък:

„— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) № 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— … taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

▼B

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) № 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) № 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Applikazjoni minn … għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott … [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.o 2 do artigo 1.o do Regulamento (CE) n.o 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001“;

в) в член 14, параграф 2 списъкът, започващ със „За … kg“ и завършващ с „kvantitet på …kg“, се заменя със следния списък:

„— За … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

▼B

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele … kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru … kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg“;

г) в член 14, параграф 5 списъкът, започващ с „Нова крайна“ и завършващ с „sista giltighetsdag …“, се заменя със следния списък:

„— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …“;

▼B

д) в член 15, параграф 2 между вписванията на френски и италиански език се вмъква следното:

„— Prava prenesena natrag na nositelja … (datum)“.

3. 32010 R 0578: Регламент (ЕС) № 578/2010 на Комисията от 29 юни 2010 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 1216/2009 на Съвета относно режима на възстановяванията при износ за определени селскостопански продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, и относно критериите за определяне на размера на тези възстановявания (ОВ L 171, 6.7.2010 г., стр. 1):

в приложение VIII след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„— *на хърватски език*: prava prenesena natrag na nositelja … (datum)“.

В. КЛАСИФИЦИРАНЕ, ЕТИКЕТИРАНЕ И ОПАКОВАНЕ — ВЕЩЕСТВА И СМЕСИ

32011 R 0286: Регламент (ЕС) № 286/2011 на Комисията от 10 март 2011 г. за изменение с цел адаптиране към научно-техническия прогрес на Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси (ОВ L 83, 30.3.2011 г., стр. 1):

а) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H300 + H310“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom“;

б) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H300 + H330“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše“;

в) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H310 + H330“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

г) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H300 + H310 + H330“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

д) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H301 + H311“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom“;

е) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H301 + H331“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Otrovno ako se proguta ili udiše“;

ж) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H311 + H331“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

з) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H301 + H311 + H331“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

▼B

и) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H302 + H312“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom“;

й) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H302 + H332“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Štetno ako se proguta ili udiše“;

к) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H312 + H332“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

л) в приложение III, параграф 1, буква в), подточка iii), в таблицата „H302 + H312 + H332“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše“;

м) в приложение III, параграф 1, буква г), подточка i), в таблицата „H420“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi“;

н) в приложение IV, параграф 1, буква в), в таблицата „P502“ след вписването на ирландски език се вмъква следното:

„HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču“.

2. **СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА**

СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ

32001 D 0548: Решение 2001/548/ЕО на Комисията от 9 юли 2001 г. за създаване на комитет в областта на допълнителното пенсионно осигуряване (ОВ L 196, 20.7.2001 г., стр. 26):

в член 3, параграф 1 числото „57“ се заменя с числото „58“.

3. **ПРАВО НА УСТАНОВЯВАНЕ И СВОБОДА ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ**

ДОСТЪП ДО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ И УПРАЖНЯВАНЕ НА ДЕЙНОСТ ПО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ

32009 D 0767: Решение 2009/767/ЕО на Комисията от 16 октомври 2009 г. за определяне на мерки, улесняващи прилагането на процедури с помощта на електронни средства чрез „единични звена за контакт“ в съответствие с Директива 2006/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно услугите на вътрешния пазар (ОВ L 274, 20.10.2009 г., стр. 36):

в таблицата в ГЛАВА II от приложението след вписването за Франция се вмъква следното:

„Кратко наименование (на местен език)	Кратко наименование (на английски)	Код на страната	Код на езика	Пояснения	Транслитерация на латиница
Hrvatska	Croatia	HR	hr“		

▼B

4. **ДРУЖЕСТВЕНО ПРАВО**

СЧЕТОВОДНИ СТАНДАРТИ

32011 D 0030: Решение 2011/30/ЕС на Комисията от 19 януари 2011 г. относно равностойността на системите за публичен надзор, за гарантиране на качеството, за разследване и санкции за одитори и одиторски дружества в някои трети държави и относно преходния период за одиторски дейности в Европейския съюз на някои одитори и одиторски дружества от трети държави (ОВ L 15, 20.1.2011 г., стр. 12):

в член 1 вписването за Хърватия се заличава.

5. **ПОЛИТИКА НА КОНКУРЕНЦИЯ**

1. 32004 R 0773: Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 г. относно водените от Комисията производства съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18):

в член 10, параграф 3 числото „30“ се заменя с числото „31“.

2. 32004 R 0802: Регламент (ЕО) № 802/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ L 133, 30.4.2004 г., стр. 1):

а) в член 3, параграф 2 числото „37“ се заменя с числото „38“;

б) в приложение I, точка 1.4, седма алинея числото „37“ се заменя с числото „38“;

в) в приложение II, точка 1.6, седма алинея числото „37“ се заменя с числото „38“;

г) в приложение III, точка Г, шеста алинея числото „37“ се заменя с числото „38“.

6. **СЕЛСКО СТОПАНСТВО**

А. ПОЛИТИКА ЗА КАЧЕСТВОТО

1. 32006 R 1898: Регламент (ЕО) № 1898/2006 на Комисията от 14 декември 2006 година за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни (ОВ L 369, 23.12.2006 г., стр. 1):

а) в приложение V, точка 6 се вмъква следното тире след вписването на френски език:

„HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI“;

б) в приложение V, точка 7 се вмъква следното тире след вписването на френски език:

„HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP“.

2. 32007 R 1216: Регламент (ЕО) № 1216/2007 на Комисията от 18 октомври 2007 г. за приемане на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер (ОВ L 275, 19.10.2007 г., стр. 3):

в приложение V, точка 6 се вмъква следното тире след вписването на ирландски език:

„HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU“

▼B

Б. ХОРИЗОНТАЛНА ЧАСТ НА ОБЩАТА ОРГАНИЗАЦИЯ НА ПАЗАРА

1. 31989 R 0120: Регламент (ЕИО) № 120/89 на Комисията от 19 януари 1989 г. относно определяне на общи подробни правила за прилагането на експортни данъци и такси върху земеделските продукти (ОВ L 16, 20.1.1989 г., стр. 19):

в приложение I след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89“.

2. 32001 R 2298: Регламент (ЕО) № 2298/2001 на Комисията от 26 ноември 2001 г. за определяне на подробни правила за износа на продукти, доставяни като хранителна помощ (ОВ L 308, 27.11.2001 г., стр. 16):

в приложението след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani“.

3. 32006 R 1301: Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос (ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13):

а) в приложение II след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje“;

б) в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Carina … — Uredba (EZ) br. …/…“.

4. 32008 R 0376: Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията от 23 април 2008 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на лицензии за внос и износ и сертификати за предварително фиксиране за селскостопанските продукти (ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3):

а) в член 17, параграф 4 след вписването за Франция се вмъква следното: „HR за Хърватия,“;

б) в приложение III, част А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* prava vraćena na nositelja dana [datum]…“;

в) в приложение III, част Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Dozvola u okviru GATT-a— pomoć u hrani“;

г) в приложение III, част В след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva“;

▼B

д) в приложение III, част Г след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima“;

е) в приложение III, част Д след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgubljenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) …“;

ж) в приложение III, част Е след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj …“;

з) в приложение III, част Ж след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Izvezeno bez dozvole ili potvrde“;

и) в приложение III, част З след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008“;

й) в приложение III, част И след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски:* Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18“.

5. 32008 R 0720: Регламент (ЕО) № 720/2008 на Комисията от 25 юли 2008 г. за определяне на общи подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение съхранението и движението на продукти, изкупени от разплащателна агенция или от интервенционна агенция (ОВ L 198, 26.7.2008 г., стр. 17.):

а) в приложение I след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски:* Intervencijski proizvodi koje drži… (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u… (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007“;

б) в приложение II след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски:* Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa.“

▼B

6. 32009 R 0612: Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията от 7 юли 2009 г. за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти (ОВ L 186, 17.7.2009 г., стр. 1):

а) в приложение I под заглавие „Зърнени култури“ вписването за „Хърватия“ се заличава;

б) в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Uredba (EZ) br. 612/2009“;

в) в приложение IV след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Subvencije manje od 1 000 EUR“;

г) в приложение V след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice“;

д) в приложение VI след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:“;

е) в приложение VII след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom:“;

ж) в приложение XIII след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju“;

з) в приложение XIV вписването за Хърватия се заличава;

и) в приложение XVI след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009“;

▼B

й) в приложение XVII след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Isporuka za opskrbu platformi - Uredba (EZ) br. 612/2009“.

7. 32009 R 1272: Регламент (ЕС) № 1272/2009 на Комисията от 11 декември 2009 г. за установяване на общи подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета относно изкупуване и продаване на селскостопански продукти при публична интервенция (ОВ L 349, 29.12.2009 г., стр. 1):

а) член 41, параграф 5 се заличава;

б) в част V от приложение III се вмъква следното вписване след вписването за Франция:

„HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3“.

8. 32010 R 0817: Регламент (ЕС) № 817/2010 на Комисията от 16 септември 2010 г. относно определяне на подробни правила по силата на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на изискванията за предоставяне на възстановявания при износ, свързани с хуманно отношение към живите животни от рода на едрия рогат добитък по време на транспорт (ОВ L 245, 17.9.2010 г., стр. 16):

в приложение II след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući“.

В. ЗЪРНЕНИ ХРАНИ И ОРИЗ

1. 31998 R 2390 Регламент (ЕО) № 2390/98 на Комисията от 5 ноември 1998 г. относно подробни правила по прилагането на Регламент (ЕО) № 1706/98 на Съвета относно режима за внос на някои заместители на зърнени храни и преработени зърнени и оризови продукти, с произход от държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн или от отвъдморски страни и територии и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2245/90 (ОВ L 297, 6.11.1998 г., стр. 7):

а) в приложение I след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3“;

б) в приложение II след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* — AKP/PZT proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4

— vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima“.

▼B

2. 32003 R 1342: Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията от 28 юли 2003 г. относно определяне на специални подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на зърнените култури и в сектора на ориза (ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12):

а) в приложение Ia след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3“;

б) в приложение VII след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem“;

в) в приложение VIII след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem“;

г) в приложение IX след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Izvozna pristojba se ne primjenjuje“;

д) в приложение X след вписването на френски език се вмъква следното:

„— *на хърватски:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003“.

3. 32009 R 0147: Регламент (ЕО) № 147/2009 на Комисията от 20 февруари 2009 г. относно определяне на зоните на местоназначение за възстановявания при износ, такси върху износа и някои лицензии за износ за зърнени култури и ориз (ОВ L 50, 21.2.2009 г., стр. 5):

в приложение I в зона III първото вписване „Хърватия“ се заличава.

Г. ОРИЗ

1. 32006 R 0972: Регламент (ЕО) № 972/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за определяне на специални правила за вноса на ориз басмати и транзитна контролна система за определяне на неговия произход (ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 53):

а) в приложение I след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]“;

б) в приложение IV след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [*naziv nadležnog tijela*]“.

▼B

2. 32006 R 1964: Регламент (ЕО) № 1964/2006 на Комисията от 22 декември 2006 г. за определяне на подробни правила за откриване и управление на квота за внос на ориз с произход от Бангладеш съгласно Регламент (ЕИО) № 3491/90 на Съвета (ОВ L 408, 30.12.2006 г., стр. 18):

а) в приложение II след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže“;

б) в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Bangladeš“.

3. 32009 R 1274: Регламент (ЕС) № 1274/2009 на Комисията от 18 декември 2009 г. за откриване и управление на квотите за внос на ориз с произход от отвъдморските страни и територии (ОСТ) (ОВ L 344, 23.12.2009 г., стр. 3):

в приложение II след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)“.

4. 32011 R 1273: Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011 на Комисията от 7 декември 2011 г. за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз (ОВ L 325, 8.12.2011 г., стр. 6):

а) в приложение V след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“;

б) в приложение VI след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Carine ograničene na 15 % *ad valorem* do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“;

в) в приложение VII след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“;

г) в приложение VIII след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))“;

▼B

д) в приложение IX след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))“;

5. 32012 R 0480: Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012 на Комисията от 7 юни 2012 г. относно откриването и управлението на тарифни квоти за натрошен ориз по код по КН 1006 40 00 за производство на хранителни изделия по код по КН 1901 10 00 (ОВ L 148, 8.6.2012 г., стр. 1):

а) в приложение I след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00“;

б) в приложение II след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)“;

в) в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00“;

г) в приложение IV след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012“.

Д. ЗЪРНЕНИ ХРАНИ

1. 32008 R 0402: Регламент (ЕО) № 402/2008 на Комисията от 6 май 2008 г. относно процедурите за внос на ръж от Турция (ОВ L 120, 7.5.2008 г., стр. 3):

в приложение I след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od …“.

2. 32008 R 0491: Регламент (ЕО) № 491/2008 на Комисията от 3 юни 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета относно възстановяванията при производство в сектора на зърнените култури (ОВ L 144, 4.6.2008 г., стр. 3):

в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice“.

3. 32008 R 1296: Регламент (ЕО) № 1296/2008 на Комисията от 18 декември 2008 година за установяване на подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на царевица и сорго в Испания и внос на царевица в Португалия (ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 57):

▼B

в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)“.

4. 32010 R 0234: Регламент (ЕС) № 234/2010 на Комисията от 19 март 2010 г. относно определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета за предоставяне на възстановявания при износ на зърнени култури и мерките, които е необходимо да се предприемат в случай на затруднения във функционирането на пазара на зърнени култури (ОВ L 72, 20.3.2010 г., стр. 3):

в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски:* Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010“.

Е. ЗАХАР

1. 32006 R 0951 Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта (ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24):

а) в приложението в буква А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* „Uredba (EZ) br. … (SL …, …, str. …), rok za dostavu ponuda: …“;

б) в приложението в буква Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* „visina primjenjive subvencije“;

в) в приложението в буква В след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* „Šećer koji se ne smatra da je ‘izvan kvote‘ za izvoz bez subvencije.“;

г) в приложението в буква Г след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* „Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u … (država članica koja izdaje dozvolu)“;

д) в приложението в буква Д след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006“.

▼B

2. 32009 R 0828: Регламент (ЕО) № 828/2009 на Комисията от 10 септември 2009 г. за установяване на подробни правила за прилагането през 2009/2010—2014/2015 пазарни години на вноса и рафинирането на захарни продукти от тарифна позиция 1701 по преференциални споразумения (ОВ L 240, 11.9.2009 г., стр. 14):

а) в приложение V в буква А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)“;

б) в приложение V в буква Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Carina „0“ – Uredba (EZ) br. 828/2009“.

3. 32009 R 0891: Регламент (ЕО) № 891/2009 на Комисията от 25 септември 2009 г. за откриване и управление на някои тарифни квоти на Общността в сектора на захарта (ОВ L 254, 26.9.2009 г., стр. 82):

а) член 1, буква г) се заличава;

б) в член 2, буква б) думите „или Хърватия“ се заличават;

в) в приложение I, част II: „Захар от Балканите“, редът, който се отнася за Хърватия, се заличава;

г) в приложение III в буква А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)“;

д) в приложение III в буква Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)“;

е) в приложение III в буква В след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380“;

ж) в приложение III в буква Г след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390“.

Ж. СВИНСКО МЕСО

1. 32003 R 0462: Регламент (ЕО) № 462/2003 на Комисията от 13 март 2003 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на режима, приложим по отношение на вноса на някои продукти от свинско месо с произход от страните от АКТБ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2562/98 (ОВ L 70, 14.3.2003 г., стр. 8):

а) в приложение II, част А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.“;

▼B

б) в приложение II, част Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.“

▼M1

_____

▼B

3. 32009 R 0442: Регламент (ЕО) № 442/2009 на Комисията от 27 май 2009 г. относно откриване и управление на тарифни квоти на Общността в сектора на свинското месо (ОВ L 129, 28.5.2009 г., стр. 13):

а) в приложение II, част А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски език: Uredba (EZ) br. 442/2009.“;

б) в приложение II, част Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски език: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.“

З. ОВЧЕ И КОЗЕ МЕСО

31995 R 1439: Регламент (ЕО) № 1439/95 на Комисията от 26 юни 1995 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 3013/89 на Съвета по отношение на вноса и износа на продукти в сектора на овчето и козето месо (ОВ L 143, 27.6.1995 г., стр. 7):

а) в член 14, параграф 3 след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“;

б) в член 14, параграф 4 след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“;

в) в член 17, параграф 4 след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“;

г) в член 17, параграф 5 след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

И. ЯЙЦА И ПТИЧЕ МЕСО

1. 32007 R 0533: Регламент (ЕО) № 533/2007 на Комисията от 14 май 2007 г. относно откриване и управление на вносни тарифни квоти в сектора на птичето месо (ОВ L 125, 15.5.2007 г., стр. 9):

а) в приложение II буква А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„*на хърватски:* Uredba (EZ) br. 533/2007.“;

▼B

б) в приложение II буква Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски:	sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.“

2. 32007 R 0536: Регламент (ЕО) № 536/2007 на Комисията от 15 май 2007 г. относно откриване и управление на вносна тарифна квота за птиче месо, разпределена за Съединените американски щати (ОВ L 128, 16.5.2007 г., стр. 6):

а) в приложение II буква А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски език:	Uredba (EZ) br. 536/2007.“;

б) в приложение II буква Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски език:	sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.“

3. 32007 R 0539: Регламент (ЕО) № 539/2007 на Комисията от 15 май 2007 г. за откриване и управление на вносни тарифни квоти в сектора на яйцата и за яйчен албумин (ОВ L 128, 16.5.2007 г., стр. 19):

а) в приложение II буква А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски език:	Uredba (EZ) br. 539/2007.“;

б) в приложение II буква Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски език:	sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.“

4. 32007 R 0616: Регламент (ЕО) № 616/2007 на Комисията от 4 юни 2007 г. за откриване и управление на тарифни квоти на Общността за птиче месо с произход от Бразилия, Тайланд и други трети страни (ОВ L 142, 5.6.2007 г., стр. 3):

а) в приложение II буква А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски:	Uredba (EZ) br. 616/2007.“;

б) в приложение II буква Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски:	Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007 Vrijedi od. …“;

в) в приложение II буква В след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски:	Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/200.“;

г) в приложение II буква Г след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„на хърватски:	Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.“

▼B

5. 32007 R 1385: Регламент (ЕО) № 1385/2007 на Комисията от 26 ноември 2007 г. за установяване на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета относно откриване и управление на определени тарифни квоти на Общността в сектора на птичето месо (ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 47):

   а) в приложение II буква А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

      „на хърватски: Uredba (EZ) br. 1385/2007.“;

   б) в приложение II буква Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

      „на хърватски: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“;

   в) в приложение II буква В след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

      „на хърватски: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“;

   г) в приложение II буква Г след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

      „на хърватски: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“

6. 32008 R 0543: Регламент (ЕО) № 543/2008 на Комисията от 16 юни 2008 г. относно въвеждането на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на определени стандарти за предлагането на пазара на месо от домашни птици (ОВ L 157, 17.6.2008 г., стр. 46):

   а) в приложение I след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

   — в член 1, точка 1 — Наименования на цели трупове на домашни птици:

„hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka“

▼B

— в член 1, точка 2 — Наименования на разфасовки от домашни птици:

„hr	
а)	Polovica
б)	Četvrt
в)	Neodvojene stražnje četvrti
г)	Prsa
д)	Batak sa zabatkom
е)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
ж)	Zabatak
з)	Batak
и)	Krilo
й)	Neodvojena krila
к)	File od prsa
л)	File od prsa s prsnom kosti
м)	Magret
н)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti“

б) в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu“

в) в приложение IV (и в съответствие с преводите в член 11) след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„hr	
а)	Hranjeno s … % …Guska hranjena zobi
б)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
в)	Slobodan uzgoj
г)	Tradicionalni slobodan uzgoj
д)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust“

г) в приложение X след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ“.

▼B

7. 32008 R 0589: Регламент (ЕО) № 589/2008 на Комисията от 23 юни 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета относно стандартите за търговия с яйца (ОВ L 163, 24.6.2008 г., стр. 6):

а) в приложение I, част А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„HR	'jaja iz slobodnog uzgoja'	'jaja iz štalskog (podnog) uzgoja'	'jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja“

б) в приложение I, част Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„HR „Obogaćeni kavezi“.

8. 32008 R 0617: Регламент (ЕО) № 617/2008 на Комисията от 27 юни 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на стандартите за търговия с яйца за люпене и пилета от домашни птици, отглеждани в птицеферми (ОВ L 168, 28.6.2008 г., стр. 5):

а) в член 3, параграф 8 след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„valenje“;

б) в приложение I се вмъква следното вписване след вписването за Франция:

„HR за Хърватия“;

в) в приложение II след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски*: jaja za valenje“;

г) в приложение IV в бележка под линия 1 след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия: само един регион“.

Й. МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ

1. 32001 R 2535: Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията от 14 декември 2001 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на режима на внос на мляко и млечни продукти и за откриване на тарифни квоти (ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29):

а) в приложение XV след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,“;

б) в приложение XVI след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,“;

в) в приложение XVII след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. …. izdanom dana …,“;

▼B

г) в приложение XVIII след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe … promijenjena u uvoznu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini …/100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,“;

д) в приложение XIX след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),“;

е) в приложение XX след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]“.

2. 32008 R 0619: Регламент (ЕО) № 619/2008 на Комисията от 27 юни 2008 г. относно откриване на постоянна тръжна процедура за възстановяванията при износ за някои млечни продукти (ОВ L 168, 28.6.2008 г., стр. 20):

в приложение II съответният компетентен орган за HR се вмъква след вписването на френски език:

„HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju

Ulica grada Vukovara 269 d

10 000 Zagreb

Croatia

Telefon: +385 16002700

Telefaks: +385 16002 851“.

3. 32009 R 1187: Регламент (ЕО) № 1187/2009 на Комисията от 27 ноември 2009 г. за определяне на специалните подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на лицензиите за износ и възстановяванията при износ за мляко и млечни продукти (ОВ L 318, 4.12.2009 г., стр. 1):

в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *на хърватски език:* Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7…- 30.6…., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.“

К. ВИНО

1. 32008 R 0555: Регламент (ЕО) № 555/2008 на Комисията от 27 юни 2008 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета относно общата организация на пазара на вино по отношение на програмите за подпомагане, търговията с трети страни, производствения потенциал и проверките в лозаро-винарския сектор (ОВ L 170, 30.6.2008 г., стр. 1):

▼B

а) в член 2, параграф 1, втора алинея се заменя със следното:

„За финансовите години от 2014 г. до 2018 г. държавите членки представят на Комисията своите проекти на програми за подпомагане до 1 март 2013 г. Чрез дерогация Хърватия представя своя проект на програма за подпомагане до 1 юли 2013 г. Ако националните пакети, предвидени за периода от финансовата 2014 година и нататък, са изменени след тази дата, държавите членки съответно адаптират програмите за подпомагане.“;

б) в приложение XVII след вписването за Франция се вмъква следното:

„— 30 проби в Хърватия,“.

2. 32009 R 0436: Регламент (ЕО) № 436/2009 на Комисията от 26 май 2009 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на лозарския регистър, задължителните декларации и събирането на информация с цел наблюдение на пазара, придружителните документи при превоза на продукти и регистрите, които е необходимо да се водят в лозаро-винарския сектор (ОВ L 128, 27.5.2009 г., стр. 15):

а) в приложение IX след вписването на френски език се вмъква следното:

„— *на хърватски:* Izvezeno: PII br. ….[datum]“;

б) в приложение IXa, буква Б след вписването на френски език се вмъква следното:

„— *на хърватски език:*

а) za vina sa ZOI: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti“, „br. […, …] u registru E-Bacchus“;

б) za vina sa ZOZP: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla“, „br. […, …] u registru E-Bacchus“;

в) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: „Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“;

г) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): „Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze (‘sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“;

д) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): „Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze (‘sortna vina’), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“.“

3. 32009 R 0607: Регламент (ЕО) № 607/2009 на Комисията от 14 юли 2009 г. за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, традиционните наименования, етикетирането и представянето на определени лозаро-винарски продукти (ОВ L 193, 24.7.2009 г., стр. 60):

в приложение X, част А след вписването /реда „на френски“ се вмъкват следните вписвания:

Език	Текстове по отношение на сулфитите	Текстове по отношение на яйцата и яйчните продукти	Текстове по отношение на млякото и млечните продукти
„на хърватски	„*sulfiti*“ или „*sumporov dioksid*“	*„jaje“, „bjelančevine iz jaja“, „proizvodi od jaja“, „lizozim iz jaja“* или *„albumin iz jaja“*	*„mlijeko“, „mliječni proizvodi“, „kazein iz mlijeka“* или *„mliječne bjelančevine*“

▼B

Л. ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ

1. 32007 R 0341: Регламент (ЕО) № 341/2007 на Комисията от 29 март 2007 г. за откриване и управление на тарифни квоти и за установяване на режим за лицензии за внос и удостоверения за произход на чесън и някои други селскостопански продукти, внесени от трети страни (ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 12):

в приложение III след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— *На хърватски език:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].“

2. 32011 R 0543: Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци (ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1):

а) в приложение XIII, част Б след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)“;

б) в приложение XVII след вписването за Франция се вмъква следното вписване:

„Хърватия Загреб“.

М. МАСЛИНОВО МАСЛО

32012 R 0029: Регламент за изпълнение (ЕС) № 29/2012 на Комисията от 13 януари 2012 г. относно стандартите за търговия с маслиново масло (ОВ L 12, 14.1.2012 г., стр. 14):

Член 9, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, включително във връзка със системата на санкциите, за да гарантират спазването на настоящия регламент.

Държавите членки съобщават на Комисията взетите за тази цел мерки не по-късно от 31 декември 2002 г., а измененията към тях, преди края на месеца, в който са направени.

Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия уведомяват Комисията за мерките, посочени в първата алинея, не по-късно от 31 декември 2004 г. и за измененията на тези мерки преди края на месеца след месеца, в който те са приети.

България и Румъния уведомяват Комисията не по-късно от 31 декември 2010 г. за мерките, посочени в първата алинея, както и за измененията на тези мерки — преди края на месеца след месеца, в който те са приети.

Хърватия уведомява Комисията не по-късно от 31 декември 2013 г. за мерките, посочени в първата алинея, както и за измененията на тези мерки — преди края на месеца след месеца, в който те са приети.“

▼B

Н. ХМЕЛ

1. 32006 R 1850: Регламент (ЕО) № 1850/2006 на Комисията от 14 декември 2006 г. за определяне на подробни правила за сертифицирането на хмел и продукти от хмел (ОВ L 355, 15.12.2006 г., стр. 72):

а) в приложение V се вмъква следното тире преди вписването на италиански език:

„— *на хърватски език:* Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006,“;

б) в приложение VI преди вписването за IE се вмъква следното:

„HR за Хърватия“.

2. 32008 R 1295: Регламент (ЕО) № 1295/2008 на Комисията от 18 декември 2008 г. относно вноса на хмел от трети страни (ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 45):

в приложение I редът с вписване „(HR) Хърватия“ в първата колона се заличава.

О. НАЙ-ОТДАЛЕЧЕНИ РЕГИОНИ:

32006 R 0793: Регламент (ЕО) № 793/2006 на Комисията от 12 април 2006 г. за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета за определяне на специфични мерки за земеделието в най-отдалечените региони на Съюза (ОВ L 145, 31.5.2006 г., стр. 1):

а) в приложение I, част А след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език:* едно от следните вписвания:

— „proizvodi za izravnu potrošnju“

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine“

— „goveda uvezena za tov“;

б) в приложение I, част Б след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език*: „oslobođeno uvoznih carina“ i „potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]“;

в) в приложение I, част В след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език:* „potvrda o oslobođenju“;

г) в приложение I, част Г след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език,:* едно от следните вписвания:

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“

— „proizvodi za izravnu potrošnju“

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine“;

д) в приложение I, част Д следното тире се вмъква след вписването на френски език:

„— *на хърватски език:* „potvrda o pomoći“;

▼B

е) в приложение I, част Е след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език,:* едно от следните вписвания:

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje“

— „proizvodi za izravnu potrošnju“

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine“ (*)

— „žive životinje za tov“

— „C šećer: bez pomoći“;

ж) в приложение I, част Ж след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език*: „potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]“;

з) в приложение I, част З след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език:* „roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006“;

и) в приложение I, част И след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език:* „roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006“;

й) в приложение I, част Й след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски език:* „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda“.

П. БИОЛОГИЧНО ЗЕМЕДЕЛИЕ

1. 32008 R 0889: Регламент (ЕО) № 889/2008 на Комисията от 5 септември 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти по отношение на биологичното производство, етикетирането и контрола (ОВ L 250, 18.9.2008 г., стр. 1):

в приложение XIIб след вписването на френски език се вмъква следното тире:

„— *на хърватски:* Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika“.

2. 32008 R 1235: Регламент (ЕО) № 1235/2008 на Комисията от 8 декември 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета по отношение на режима за внос на биологични продукти от трети държави (ОВ L 334, 12.12.2008 г., стр. 25):

В приложение IV:

а) след думите „Австрия Bio Garantie GmbH“ в таблицата в точка 3 „Трети държави, кодови номера и съответни продуктови категории“ се заличава следният ред:

„Хърватия“;

б) след думите „BCS Oko-Garantie GmbH“ в таблицата в точка 3 „Трети държави, кодови номера и съответни продуктови категории“ се заличава следният ред:

„Хърватия“;

▼B

в) след думите „CCPB SrL“ в таблицата в точка 3 „Трети държави, кодови номера и съответни продуктови категории“ се заличава следният ред:

„Хърватия“;

г) след думите „Ecocert SA“ в таблицата в точка 3 „Трети държави, кодови номера и съответни продуктови категории“ се заличава следният ред:

„Хърватия“;

д) след думите „Institute for Marketecology (IMO)“ в таблицата в точка 3 „Трети държави, кодови номера и съответни продуктови категории“ се заличава следният ред:

„Хърватия“;

е) след думите „Lacon GmbH“ в таблицата в точка 3 „Трети държави, кодови номера и съответни продуктови категории“ се заличава следният ред:

„Хърватия“.

7. **БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ, ВЕТЕРИНАРНА И ФИТОСАНИТАРНА ПОЛИТИКА**

ВЕТЕРИНАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

1. 31992 D 0260: Решение 92/260/ЕИО на Комисията от 10 април 1992 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания и ветеринарното сертифициране за временното допускане на регистрирани коне (ОВ L 130, 15.5.1992 г., стр. 67):

   а) в приложение I в списъка под „Група Б“ вписването „Хърватия (HR)“ се заличава;

   б) в част А, раздел III, буква г) от приложение II вписването за Хърватия се заличава;

   в) в част Б, раздел III, буква г), трето тире от приложение II вписването за Хърватия се заличава;

   г) в част В, раздел III, буква г), трето тире от приложение II вписването за Хърватия се заличава;

   д) в част Г, раздел III, буква г), трето тире от приложение II вписването за Хърватия се заличава;

   е) в част Д, раздел III, буква г), трето тире от приложение II вписването за Хърватия се заличава.

2. 31993 D 0195: Решение 93/195/ЕИО на Комисията от 2 февруари 1993 г. относно ветеринарно-санитарните условия и ветеринарното сертифициране при повторното въвеждане на регистрирани коне за надбягвания, спортни състезания и културни прояви, след временен износ (ОВ L 86, 6.4.1993 г., стр. 1):

   а) в приложение I в списъка под „Група Б“ вписването „Хърватия (HR)“ се заличава;

   б) в приложение II в списъка под „Група Б“ вписването за Хърватия се заличава.

3. 31993 D 0196: Решение 93/196/ЕИО на Комисията от 5 февруари 1993 г. относно ветеринарно-санитарни условия и ветеринарно сертифициране за внос на еднокопитни животни за клане (ОВ L 86, 6.4.1993 г., стр. 7):

   в приложение II, раздел III, в списъка под „Група Б“ в бележка под линия 3 вписването за Хърватия се заличава.

4. 31993 D 0197: Решение 93/197/ЕИО на Комисията от 5 февруари 1993 г. относно ветеринарно-санитарните условия и ветеринарното сертифициране за внос на регистрирани еднокопитни животни и еднокопитни животни за отглеждане и разплод (ОВ L 86, 6.4.1993 г., стр. 16):

   в приложение I в списъка под „Група Б“ вписването „Хърватия (HR)“ се заличава.

▼B

5. 31997 D 0004: Решение 97/4/ЕО на Комисията от 12 декември 1996 г. относно съставянето на временни списъци на предприятия от трети страни, от които държавите членки разрешават вноса на прясно птиче месо (ОВ L 2, 4.1.1997 г., стр. 6):

a) в приложението заглавието и препратките се заменят със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо — Producto: carne fresca de ave — Produkt: čerstvé drůbeží maso — Produkt: fersk fjerkrækød — Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch — Toode: värske linnuliha — Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών — Product: fresh poultry meat — Produit: viandes fraîches de volaille — Proizvod: svježe meso peradi — Prodotto: carne fresca di pollame — Produkts: svaiga putnu gaļa — Produktas: šviežia paukštiena — Termék: friss baromfihús — Prodott: Laħam frisk tat-tiġieġ — Product: vers vlees van gevogelte — Produkt: świeże mięso drobiowe — Produto: carne fresca de aves — Produs: carne proaspătă de pasăre — Produkt: Čerstvé hydinové mäso — Proizvod: sveže meso perutnine — Tuote: tuore siipikarjanliha — Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

▼B

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Тарамаја — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biċċerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém — Frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus“.

б) в приложението заглавието на таблицата:

i) започващо със „Страна: АРЖЕНТИНА“ се заменя със следното:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“;

ii) започващо със „Страна: БРАЗИЛИЯ“ се заменя със следното:

„Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN“;

iii) започващо със „Страна: КАНАДА“ се заменя със следното:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

▼B

iv) започващо със „Страна: ЧИЛИ“ се заменя със следното:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

v) започващо със „Страна: ИЗРАЕЛ“ се заменя със следното:

„Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS —Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL“;

vi) започващо със „Страна: ТАЙЛАНД“ се заменя със следното:

„Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS —Ország: THAIFÖLD — Pajjiż: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Ţara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND“;

vii) започващо със „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ“ се заменя със следното:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS —Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA’ L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

в) в приложението вписването за Хърватия се заличава.

6. 31997 D 0252: Решение 97/252/ЕО на Комисията от 25 март 1997 г. относно съставяне на временни списъци на предприятия от трети страни, от които държавите членки разрешават вноса на мляко и млечни продукти за консумация от човека (ОВ L 101, 18.4.1997 г., стр. 46):

Приложението се изменя, както следва:

а) в заглавието „ПРИЛОЖЕНИЕ“ след вписването на френски език се добавя следното:

„*PRILOG —*“.

В първия раздел „Списък на предприятия“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

▼B

Във втория раздел „Продукт: мляко и млечни продукти“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi —**“.

В следващите точки след всяко от посочените вписвания на френски език се вмъкват съответно следните вписвания:

i) в точка 1: „Nacionalna referenca /“;

ii) в точка 2: „Naziv /“;

iii) в точка 3: „Grad /“;

iv) в точка 4: „Regija /“;

v) в точка 5: „Posebne napomene /“;

vi) в точка 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“;

б) в съответното заглавие на таблицата:

i) започващо със „Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ/“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI /**“;

ii) започващо със „Страна: АРЖЕНТИНА /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ARGENTINA /**“;

iii) започващо със „Страна: АВСТРАЛИЯ /”, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: AUSTRALIJA /**“

iv) започващо със „Страна: КАНАДА/“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: KANADA /**“;

v) започващо със „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ŠVICARSKA /**“;

vi) започващо със „Страна: ИЗРАЕЛ /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: IZRAEL /**“;

vii) започващо със „Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ/“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA /**“;

▼B

viii) започващо със „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NOVI ZELAND** /“;

ix) започващо със „Страна: РУСИЯ/“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: Rusija** /“;

x) започващо със „Страна: СИНГАПУР /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SINGAPUR** /“;

xi) започващо със „Страна: ИСЛАНДИЯ /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ISLAND** /“;

xii) започващо със „Страна: ТУРЦИЯ /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: TURSKA** /“;

xiii) започващо със „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE** /“;

xiv) започващо със „Страна: УРУГВАЙ /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: URUGVAJ** /“;

xv) започващо със „Страна: ЮЖНА АФРИКА /“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: JUŽNA AFRIKA** /“;

в) в приложението в бележката към вписването за бившата югославска република Македония между вписванията на френски език и на италиански език се вмъква следното:

„— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.“;

г) в приложението вписването за Хърватия се заличава.

7. 31997 D 0467: Решение 97/467/ЕО на Комисията от 7 юли 1997 г. относно съставянето на временни списъци с предприятия от трети страни, от които държавите членки разрешават вноса на заешко месо и месо от дивеч, отглеждан във ферми (ОВ L 199, 26.7.1997 г., стр. 57):

▼B

а) в приложение I заглавието и препратките се заменят със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I –I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLIČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMIULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΑΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIĆA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS — NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TALFENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

▼B

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми — Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) — Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) — Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) — Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produkt: Mięso królicze I dziczyzna hodowlana (*) — Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) — Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă — Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (*)

(*) Прясно месо — Carne fresca — Čerstvé maso — Fersk kød — Frisches Fleisch — Värske liha — Νωπό κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Svježe meso — Carni fresche — Svaiga gaļa — Šviežia mėsa — Friss hús — Laħam frisk — Vers vlees — Świeże mięso — Carne fresca — Carne proaspătă — Čerstvé mäso — Sveže meso — Tuore liha — Färskt kött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slagteri — Schlachthof — Tapamaja — Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biċċerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranșare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Īpašas atzīmes — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

▼B

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări şi întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек — Conejo — Králík — Kanin — Kaninchen — Küülik — Κουνέλι, κουνέλια — Rabbit — Lapin — Kunić — Coniglio — Trusis — Triušis — Nyúl — Fenek — Konijn — Królik — Coelho — Iepure — Králik — Kunci — Kanit — Kanin

b = Двукопитни — Biungulados — Sudokopytníci — Klovbærende dyr — Paarhufer — Sõralised — Δίχηλα — Bi-ungulates — Biongulés — Papkari — Biungulati — Pārnadži — Porakanopiai — Párosujjú patások — Annimali tal-fratt — Tweehoevigen — Parzystokopytne — Biungulados — Biongulate — Párnokopytníky — Parkljarji — Sorkkaeläimet — Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми — Aves de caza silvestres — Pernatá zvěř z farmového chovu — Opdrættet fjervildt — Zuchtfederwild — Farmis peetavad metslinnud — Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα — Farmed game birds — Gibier d'élevage à plumes — Uzgojena pernata divljač — Selvaggina da penna di allevamento — Saimniecībās audzēti medījamie putni — Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai — Tenyésztett szárnyasvad — Tajr tal-kaċċa imrobbi — Gekweekt vederwild — Dzikie ptactwo hodowlane — Aves de caça de criação — Păsări vânat de fermă — Pernatá zver z farmových chovov — Gojena pernata divjad — Tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn

d = Други сухоземни бозайници — Otros mamíferos — Jiní suchozemští savci — Andre landlevende dyr — Andere Landsäugetiere — Teised maismaa imetajad — Άλλα χερσαία θηλαστικά — Other land mammals — Autres mammifères terrestres — Ostali kopneni sisavci — Altri mammiferi terrestri — Citi sauszemes zīdītāji — Kiti sausumos žinduoliai — Egyéb szárazföldi emlősök — Mammiferi oħra ta' l-art — Andere landzoogdieren — Inne ssaki lądowe — Outros mamíferos terrestres — Alte mamifere terestre — Ostatné suchozemské cicavce — Drugi kopenski sesalci — Muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur

e = Щрауси — Estrucioniformes — Ptáci nadřádu běžci — Strudse — Zuchtflachbrustvögel — Silerinnalised — Στρουθιονίδες — Ratites — Ratites — Bezgrebenke — Ratiti — Strausu dzimta — Strutiniai — Futómadarak — Tajr li ma jtirx — Loopvogels — Bezgrzebieniowe — Ratites — Ratite — Bežce — Ratiti — Sileälastaiset linnut — Ratiter

▼B

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите — Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. — Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. — A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra — L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele — Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. — Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.“;

б) в приложение I заглавието на таблицата:

i) започващо със „Страна: АРЖЕНТИНА“, се заменя със следното:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“;

ii) започващо със „Страна: АВСТРАЛИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

▼B

iii) започващо със „Страна: БРАЗИЛИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA —Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN“;

iv) започващо със „Страна: КАНАДА“, се заменя със следното:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

v) започващо със „Страна: ЧИЛИ“, се заменя със следното:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

vi) започващо със „Страна: КИТАЙ“, се заменя със следното:

„Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: KINA — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA —Ország: KÍNA — Pajjiż: ĊINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Țara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA“;

vii) започващо със „Страна: ГРЕНЛАНДИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA —Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND“;

viii) започващо със „Страна: ИСЛАНДИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: ИСЛАНДИЯ/País: Islandia/Země: Island/Land: Island/Land: Island/Riik: Island/Χώρα: Ισλανδία/Country: Iceland/Pays: Islande/Zemlja: Island/Paese: Islanda/Valsts: Islande/Šalis: Islandija/Ország: Izland/Pajjiż: Islanda/Land: Ijsland/Państwo: Islandia/País: Islandia/Țara: ISLANDA/ Krajina: Island/Država: Islandija/Maa: Islanti/Land: Island“;

▼B

ix) започващо с „Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ“ се заменя със следното:

„Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALEDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LĠDIDA — Gebied: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALEDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN“;

x) започващо със „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

xi) започващо със „Страна: РУСИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiż: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND“;

xii) започващо със „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ“ се заменя със следното:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

в) в приложение I вписването за Хърватия се заличава;

▼B

г) в приложение II заглавието се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II– ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II– BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA — ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSĄ, SĄRAŠAS — FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN — WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES — LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS“;

д) в приложение II заглавието на таблицата:

i) започващо със „Страна: АВСТРАЛИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

ii) започващо със „Страна: БОТСУАНА“, се заменя със следното:

„Страна: БОТСУАНА/País: Botsuana/Země: Botswana/Land: Botswana/Land: Botsuana/Riik: Botswana/Χώρα: Μποτσουάνα/Country: Botswana/Pays: Botswana/Zemlja: BOCVANA/Paese: Botswana/Valsts: Botsvāna/Šalis: Botsvana/Ország: Botswana/Pajjiż: Botswana/Land: Botswana/Państwo: Botswana/País: Botsuana/Țara: BOTSWANA/Krajina: Botswana/Država: Bocvana/Maa: Botswana/Land: Botswana“;

▼B

iii) започващо със „Страна: КАНАДА“, се заменя със следното:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

iv) започващо със „Страна: ИЗРАЕЛ“, се заменя със следното:

„Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL“;

v) започващо със „Страна: НАМИБИЯ /“, се заменя със следното:

„Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiż: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Țara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA“;

vi) започващо със „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“.

vii) започващо със „Страна: ЮЖНА АФРИКА“, се заменя със следното:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA“;

▼B

viii) започващо със „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ“ се заменя със следното:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

ix) започващо с „País: URUGUAY —“, се заменя със следното:

„País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΆΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY“;

x) започващо със „Страна: ЗИМБАБВЕ“, се заменя със следното:

„Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĖ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiż: ŻIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE“;

е) в приложение II вписването за Хърватия се заличава.

8. 31997 D 0468: Решение 97/468/ЕО на Комисията от 7 юли 1997 г. относно изготвяне на временен списък с предприятия от трети страни, от които държавите членки разрешават вноса на месо от дивеч (ОВ L 199, 26.7.1997 г., стр. 62):

а) в приложението заглавието и препратките се заменят със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

▼B

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ/LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч — Producto: Carne de caza salvaje — Produkt: Maso volně žijící zvěře — Produkt: Kød af vildtlevende vildt — Erzeugnis: Wildfleisch — Toode: ulukiliha — Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων — Product: Wild game meat — Produit: Viande de gibier sauvage — Proizvod: Meso divljači — Prodotto: Carni di selvaggina — Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa — Produktas: Žvėriena — Termék: vadhús — Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ — Product: Vlees van vrij wild — Produkt: mięso zwierząt łownych — Produto: Carne de caça selvagem — Produs: carne de vânat sălbatic — Produkt: zverina z divo žijúcej zveri — Proizvod: Meso divjadi — Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha — Varuslag: Viltkött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraș — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regija — Regione — Reġions — Regionas — Régió — Reġjun — Regio — Region — Região — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnosť — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч — Sala de tratamiento de la caza — Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře — Vildtbehandlingsvirksomhed — Wildbearbeitungsbetrieb — Ulukiliha käitlemisettevõte — Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων — Wild game processing house — Atelier de traitement du gibier sauvage — Objekt za preradu mesa divljači — Centro di lavorazione della selvaggina — Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums — Žvėrienos perdirbimo įmonė — Vadhúsfeldolgozó üzem — Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvaġġa — Wildverwerkingseenheid — Zakład przetwórstwa dziczyzny — Estabelecimento de tratamento de caça selvagem — Unitate de procesare a cărnii de vânat — Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri — Obrat za obdelavo mesa divjadi — Luonnonvaraisen riistan käsittelytila — Viltbearbetningsanläggning.

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladírna (mrazírna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entreposage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friża — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmävarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Īpašas atzīmes — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki speċjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Menţiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

a = Едър дивеч — Caza mayor — Volně žijící velká zvěř — Vildtlevende storvildt — Großwild — Suured ulukid — Μεγάλα άγρια θηράματα — Large wild game — Gros gibier sauvage — Krupna divljač — Selvaggina grossa — Lielie medījamie dzīvnieki — Stambūs žvėrys — Nagyvad — Laħam ta' annimali salvaġġi kbar — Grof vrij wild — Gruba zwierzyna łowna — Caça maior selvagem — Vânat sălbatic mare — Veľká divo žijúca zver — Velika divjad — Luonnonvarainen suurriista — Storvilt

b = Зайцевидни — Lepóridos — Zajícovití — Leporidae — Leporiden — Leporidae sugukonda kuuluvad loomad — λαγόμορφα — Leporidae — Léporidés — Zečevi — Leporidi — Zaķu dzimta — Kiškiniai — Nyúlfélék — Fniek salvaġġi — Haasachtigen (leporidae) — Zającowate — Leporídeos — Leporide — Zajacovité — Leporidi — Leporidae-suvun eläimet — Hardjur

c = Пернат дивеч — Aves de caza silvestres — Volně žijící pernatá zvěř — Vildtlevende Fjervildt — Federwild — Metslinnud — άγρια πτερωτά θηράματα — Wild game birds — Oiseaux sauvages de chasse — Pernata divljač — Selvaggina da penna selvatica — Medījamie putni — Laukiniai paukščiai — Szárnyasvad — Tajr salvaġġ — Vrij vederwild — Ptactwo łowne — Aves de caça selvagem — Păsări de vânat sălbatice — Divo žijúca pernatá zver — Pernata divjad — Luonnonvaraiset riistalinnut — Vildfågel

T = Изследване за трихинела — Prueba para la detección de triquinas — Vyšetření na trichinely — Undersøgelse for trikiner — Untersuchung auf Trichinen — Trihhinellade kontroll — Εξέταση παρουσίας τριχινών — Examination for trichinae — Examen pour le dépistage des trichines — Pregled na trihinelu — Esame per l'individuazione di trichine — Trihinelozes izmeklējumi — Trichineliozės tyrimas — Trichinellavizsgálat — L-eżami tat-trichanae — Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen — Badanie na włośnie — Exame para a detecção de triquinas — Examinare pentru trichină — Vyšetrenie na trichinely — Pregled na trihine — Trikiinien tutkiminen — Trikinkontroll";

б) в приложението заглавието на таблицата:

i) започващо със „Страна: АРЖЕНТИНА", се заменя със следното:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA —Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA";

▼B

ii) започващо със „Страна: АВСТРАЛИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

iii) започващо със „Страна: КАНАДА“, се заменя със следното:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

iv) започващо със „Страна: ЧИЛИ“, се заменя със следното:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

v) започващо със „Страна: ГРЕНЛАНДИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND“;

vi) започващо със „Страна: НАМИБИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Țara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA“;

▼B

vii) започващо със „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ“, се заменя със следното:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVEL-LEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

viii) започващо с „País: TÚNEZ —“, се заменя със следното:

„— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiż: TUNEŻIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN“;

ix) започващо със „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ“, се заменя със следното:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“.

x) започващо със „Страна: УРУГВАЙ“, се заменя със следното:

„Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY“;

▼B

xi) започващо със „Страна: ЮЖНА АФРИКА“, се заменя със следното:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA“.

9. 31997 D 0569: Решение 97/569/ЕО на Комисията от 16 юли 1997 г. относно съставяне на временни списъци на предприятия от трети страни, от които държавите членки разрешават вноса на месни продукти (ОВ L 234, 26.8.1997 г., стр. 16):

Приложение I се изменя, както следва:

а) в заглавието „Приложение“ след вписването на френски език се добавя следното:

„*PRILOG —*“.

В първия раздел „СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

Във втория раздел „Продукт: месни продукти“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**Proizvod: mesni proizvodi —**“.

В следващите точки след всяко от посочените вписвания на френски език се вмъкват съответно следните вписвания:

i) в точка 1: „Nacionalna referenca —“;

ii) в точка 2: „Naziv —“;

iii) в точка 3: „Grad —“;

iv) в точка 4: „Regija —“;

v) в точка 5: „Posebne napomene —“;

vi) в точка 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“;

б) в съответното заглавие на таблицата:

i) започващо със „Страна: АРЖЕНТИНА —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: ARGENTINA —**“;

ii) започващо със „Страна: АВСТРАЛИЯ —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: AUSTRALIJA —**“;

iii) започващо със „Страна: БРАЗИЛИЯ“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: BRAZIL —**“;

▼B

iv) започващо със „Страна: КАНАДА —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: KANADA —**“;

v) започващо със „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: ŠVICARSKA —**“;

vi) започващо със „Страна: ЧИЛИ —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: ČILE —**“;

vii) започващо със „Страна: ХОНГ КОНГ —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: HONG KONG —**“;

viii) започващо със „Страна: ИЗРАЕЛ —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: IZRAEL —**“;

ix) започващо със „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: NOVI ZELAND —**“;

x) започващо със „Страна: СИНГАПУР —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: SINGAPUR —**“;

xi) започващо със „Страна: ТАЙЛАНД —“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: TAJLAND —**“;

xii) започващо със „Страна: ЮЖНА АФРИКА — /“, се добавя следното вписване след вписването на френски език:

„**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**“;

в) в приложение I вписването за Хърватия се заличава;

г) приложение II се изменя, както следва:

В заглавието „Приложение II“ след вписването на френски език се вмъква следното:

„*PRILOG II —*“.

В първия раздел „СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

Във втория раздел „Продукт: месни продукти“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**Proizvod: mesni proizvodi —**“.

В следващите точки след всяко от посочените вписвания на френски език се вмъкват съответно следните вписвания:

i) в точка 1: „Nacionalna referenca —“.

ii) в точка 2: „Naziv —“.

▼B

iii) в точка 3: „Grad —“.

iv) в точка 4: „Regija —“.

v) в точка 5: „Posebne napomene —“.

vi) в точка 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“;

д) в заглавието на таблицата, започващо със „País: MAURICIO —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: MAURICIJUS —**“.

10. 31998 D 0179: Решение 98/179/ЕО на Комисията от 23 февруари 1998 г. за определяне на подробни правила за вземане на официални проби за мониторинга на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти (ОВ L 65, 5.3.1998 г., стр. 31):

в приложението, точка 1.2 към втора алинея се добавя следното изречение:

„За Хърватия акредитацията трябва да бъде получена до датата на присъединяване.“

11. 31998 D 0536: Решение 98/536/ЕО на Комисията от 3 септември 1998 г. относно установяване на списък с национални референтни лаборатории за откриване на остатъци (ОВ L 251, 11.9.1998 г., стр. 39):

в приложението след вписването за България се вмъква следното:

„Хърватия	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb	Всички групи“

12. 31999 D 0120: Решение 1999/120/ЕО на Комисията от 27 януари 1999 г. за съставяне на временни списъци с предприятия от трети страни, от които държавите членки разрешават вноса на животински черва, стомаси и пикочни мехури (ОВ L 36, 10.2.1999 г., стр. 21):

Приложението се изменя, както следва:

а) в заглавието „Приложение“ след вписването на френски език се добавя следното:

„*PRILOG* —“.

В първия раздел „СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

Във втория раздел „Продукт: стомаси, пикочни мехури и черва от животни“ в списъка на термините след вписването на френски език се добавя следното:

„**Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —**“.

В следващите точки след всяко от посочените вписвания на френски език се вмъкват съответно следните вписвания:

i) в точка 1: „Nacionalna referenca —“,

ii) в точка 2: „Naziv —“,

iii) в точка 3: „Grad —“,

iv) в точка 4: „Regija —“,

v) в точка 5: „Posebne napomene —“;

▼B

б) в съответното заглавие на таблицата:

i) започващо със „Страна: АФГАНИСТАН“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: AFGANISTAN —**“;

ii) започващо със „País: ALBANIA —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ALBANIJA —**“;

iii) започващо със „Страна: АРЖЕНТИНА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ARGENTINA —**“;

iv) започващо със „Страна: АВСТРАЛИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: AUSTRALIJA —**“;

v) започващо със „Страна: БАНГЛАДЕШ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BANGLADEŠ —**“;

vi) започващо със „Страна: БАХРЕЙН —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BAHREIN —**“;

vii) започващо със „Страна: БРАЗИЛИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BRAZIL —**“;

viii) започващо със „Страна: КАНАДА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: KANADA —**“;

ix) започващо със „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ŠVICARSKA —**“;

x) започващо със „Страна: ЧИЛИ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ČILE —**“;

xi) започващо със „Страна: КИТАЙ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: KINA —**“;

xii) започващо със „Страна: КОСТА РИКА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: KOSTARIKA —**“;

xiii) започващо със „Страна: ЕГИПЕТ —“, след вписването на френски език се вмъква следното

„**Zemlja: EGIPAT —**“;

▼B

xiv) започващо със „Страна: ХОНДУРАС —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: HONDURAS —**“;

xv) започващо със „Страна: ИНДИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: INDIJA —**“;

xvi) започващо със „Страна: ИРАН —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: IRAN —**“;

xvii) започващо със „Страна: ЯПОНИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: JAPAN —**“;

xviii) започващо със „Страна: КУВЕЙТ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: KUVAJT —**“;

xix) започващо със „Страна: ЛИВАН —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: LIBANON —**“;

xx) започващо със „Страна: МАРОКО —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: MAROKO —**“;

xxi) започващо със „Страна: МОНГОЛИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: MONGOLIJA —**“;

xxii) започващо със „Страна: МЕКСИКО —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: MEKSIKO —**“;

xxiii) започващо със „Страна: НИКАРАГУА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NIKARAGVA —**“;

xxiv) започващо със „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NOVI ZELAND —**“;

xxv) започващо със „Страна: ПАНАМА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: PANAMA —**“;

xxvi) започващо със „Страна: ПЕРУ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: PERU —**“;

▼B

xxvii) започващо със „Страна: ПАКИСТАН —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: PAKISTAN —**“;

xxviii) започващо със „Страна: ПАРАГВАЙ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: PARAGVAJ —**“;

xxix) започващо със „Страна: СИРИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SIRIJA —**“;

xxx) започващо със „Страна: ТУНИС —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: TUNIS —**“;

xxxi) започващо със „Страна: ТУРКМЕНИСТАН —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: TURKMENISTAN —**“;

xxxii) започващо със „Страна: ТУРЦИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: TURSKA —**“;

xxxiii) започващо със „Страна: УКРАЙНА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: UKRAJINA —**“;

xxxiv) започващо със „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**“;

xxxv) започващо със „Страна: УРУГВАЙ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: URUGVAJ —**“;

xxxvi) започващо със „Страна: УЗБЕКИСТАН —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: UZBEKISTAN —**“;

започващо със „Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA —**“;

xxxviii) започващо с „País: SUDÁFRICA —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**“;

в) в приложението вписването за Хърватия се заличава.

▼B

13. 31999 D 0710: Решение 1999/710/ЕО на Комисията от 15 октомври 1999 г. относно съставяне на временни списъци на предприятия от трети страни, от които държавите-членки разрешават внос на мляно месо и месни заготовки (ОВ L 281, 4.11.1999 г., стр. 82):

Приложението се изменя, както следва:

а) в заглавието „Приложение“ след вписването на френски език се добавя следното:

„*PRILOG —*“.

В първия раздел „СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

Във втория раздел „Продукт: мляно месо и месни продукти“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„*Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci —*“.

В следващите точки, след всяко от посочените вписвания на френски език се вмъкват съответно следните вписвания:

i) в точка 1: „Nacionalna referenca —“;

ii) в точка 2: „Naziv —“;

iii) в точка 3: „Grad —“;

iv) в точка 4: „Regija —“,;

v) в точка 5: „Djelatnost —“;

vi) в подточка MM: „Mljeveno meso —“,;

vii) в подточка MP: „Mesni pripravci —“;

viii) в точка 6: „Posebne napomene —“;

ix) в точка 7: „Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“;

б) в съответното заглавие на таблицата:

i) започващо със „Страна: АРЖЕНТИНА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ARGENTINA —**“;

ii) започващо със „Страна: АВСТРАЛИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: AUSTRALIJA —**“;

iii) започващо със „Страна: БРАЗИЛИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BRAZIL —**“;

iv) започващо със „Страна: ЧИЛИ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ČILE —**“;

v) започващо със „Страна: ИЗРАЕЛ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

’**Zemlja: IZRAEL —**“;

vi) започващо със „Страна: ИСЛАНДИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ISLAND —**“;

▼B

vii) започващо със „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NOVI ZELAND —**“;

viii) започващо със „Страна: ТАЙЛАНД —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: TAJLAND —**“.

14. 32001 D 0556: Решение 2001/556/ЕО на Комисията от 11 юли 2001 г. за изготвяне на временни списъци с предприятия от трети страни, от които държавите-членки разрешават внос на желатин, предназначен за консумация от човека (ОВ L 200, 25.7.2001 г., стр. 23):

Приложението се изменя, както следва:

а) в заглавието „Приложение“ след вписването на френски език се добавя следното:

„*PRILOG —*“.

В препратките след всяко от посочените вписвания на френски език се вмъкват съответно следните вписвания:

В първия раздел „СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**POPIS OBJEKATA —**“.

Във втория раздел „Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация“, в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —“.

В следващите точки след всяко от посочените вписвания на френски език се вмъкват съответно следните вписвания:

i) в точка 1: „*Nacionalna referenca —*“;

ii) в точка 2: „*Naziv —*“;

iii) в точка 3: „*Grad —*“;

iv) в точка 4: „*Regija —*“;

б) в съответното заглавие на таблицата:

i) започващо със „Страна: АРЖЕНТИНА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ARGENTINA —**“;

ii) започващо със „Страна: БРАЗИЛИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BRAZIL —**“;

iii) започващо със „Страна: БЕЛАРУС —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BJELARUS —**“;

iv) започващо със „Страна: КАНАДА —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: KANADA —**“;

▼B

v) започващо със „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ŠVICARSKA —**“;

vi) започващо със „Страна: КИТАЙ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: KINA —**“;

vii) започващо със „Страна: КОЛУМБИЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: KOLUMBIJA —**“;

viii) започващо със „Страна: КОРЕЯ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —**“;

ix) започващо със „Страна: ПАКИСТАН —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: PAKISTAN —**“;

x) започващо със „Страна: ТАЙВАН —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: TAJVAN —**“;

xi) започващо със „Страна: С А Щ —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**“;

xii) започващо с „País: India/“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: INDIJA** /“.

15. 32004 D 0211: Решение 2004/211/ЕО на Комисията от 6 януари 2004 г. относно установяване на списъка на трети страни и части от техните територии, от които държавите-членки разрешават вноса на живи еднокопитни животни и на сперма, яйцеклетки и ембриони от еднокопитни животни, и за изменение на Решения 93/195/ЕИО и 94/63/ЕО (ОВ L 73, 11.3.2004 г., стр. 1):

в приложение I вписването за Хърватия се заличава.

16. 32004 R 0136: Регламент (ЕО) № 136/2004 на Комисията от 22 януари 2004 г. за определяне на процедурите за ветеринарни проверки на граничните инспекционни пунктове на Общността на продукти, внасяни от трети страни (ОВ L 21, 28.1.2004 г., стр. 11):

в приложение V, част I се заличава следната вписана страна:

„Хърватия“.

17. 32004 R 0911: Регламент (ЕО) № 911/2004 на Комисията от 29 април 2004 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1760/2000 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на ушните марки, паспортите и регистрите на стопанствата (ОВ L 163, 30.4.2004 г., стр. 65):

а) в член 6 се добавя следният параграф:

„6. За Хърватия дерогацията, предвидена в параграф 3, се прилага за говеда, които са родени повече от 6 месеца преди датата на присъединяване на Хърватия.“;

▼B

б) в приложение I след вписването за България се вмъква следното:

„*Хърватия* HR“

18. 32006 D 0168: Решение 2006/168/ЕО на Комисията от 4 януари 2006 г. за установяване на изисквания за здравно и ветеринарно сертифициране при внос в Общността на ембриони от едър рогат добитък и за отмяна на Решение 2005/217/ЕО (ОВ L 57, 28.2.2006 г., стр. 19):

в приложение I вписването за Хърватия се заличава.

19. 32006 D 0766: Решение 2006/766/ЕО на Комисията от 6 ноември 2006 г. за установяване на списъци с трети страни и територии, от които е разрешен вносът на двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести, морски коремоноги и рибни продукти (ОВ L 320, 18.11.2006 г., стр. 53):

в приложение II се заличава следното вписване:

„HR – Хърватия“.

20. 32007 D 0025: Решение 2007/25/ЕО на Комисията от 22 декември 2006 година по отношение на някои защитни мерки във връзка с високопатогенната инфлуенца по птиците и въвеждане в Общността на птици домашни любимци, които придружават техните собственици (ОВ L 8, 13.1.2007 г., стр. 29):

в член 3 думата „Хърватия“ се заличава.

21. 32006 D 0778: Решение 2006/778/ЕО на Комисията от 14 ноември 2006 г. относно минималните изисквания за събиране на информация по време на инспекциите на производителните обекти относно определени животни, отглеждани за стопански цели (ОВ L 314, 15.11.2006 г., стр. 39):

в член 8, параграф 1 след „през предходната календарна година“ се вмъква следното изречение:

„Хърватия представя доклада си за първи път най-късно до 30 юни 2014 г.“

22. 32007 D 0453: Решение 2007/453/ЕО на Комисията от 29 юни 2007 г. относно установяване статуса по отношение на СЕГ на държави членки, на трети държави или на региони от тях в съответствие с риска от поява на СЕГ (ОВ L 172, 30.6.2007 г., стр. 84):

в част Б на приложението вписването за Хърватия се заличава.

23. 32007 D 0777: Решение 2007/777/ЕО на Комисията от 29 ноември 2007 г. за определяне на ветеринарно-санитарни и здравни изисквания и образци на сертификати за внос от трети страни на определени месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека и за отмяна на Решение 2005/432/ЕО (ОВ L 312, 30.11.2007 г., стр. 49):

в приложение II, част 2 вписването за Хърватия се заличава.

24. 32008 R 0504: Регламент (ЕО) № 504/2008 на Комисията от 6 юни 2008 г. за прилагане на директиви 90/426/ЕИО и 90/427/ЕИО на Съвета относно методите за идентификация на еднокопитни животни (ОВ L 149, 7.6.2008 г., стр. 3):

в член 26 се добавя следният параграф:

„3. Еднокопитни животни, които са родени в Хърватия най-късно до 30 юни 2013 г. и които не са идентифицирани в съответствие с настоящия регламент, се идентифицират в съответствие с настоящия регламент най-късно до 31 декември 2014 г.“

▼B

25. 32008 R 0798: Регламент (ЕО) № 798/2008 на Комисията от 8 август 2008 г. за установяване на списък от трети страни, територии, зони или подразделения, от които са разрешени вносът и транзитът през Общността на домашни птици и продукти от домашни птици, и относно изискванията за ветеринарно сертифициране (ОВ L 226, 23.8.2008 г., стр. 1):

в приложение I, част 1 вписването за Хърватия се заличава.

26. 32008 R 1251: Регламент (ЕО) № 1251/2008 на Комисията от 12 декември 2008 г. за прилагане на Директива 2006/88/ЕО на Съвета по отношение на условията и изискванията за сертифициране при пускането на пазара и вноса в Общността на аквакултури и продукти от тях и за установяване на списък с векторни видове (ОВ L 337, 16.12.2008 г., стр. 41):

в приложение III вписването за Хърватия се заличава.

27. 32008 R 1291: Регламент (ЕО) № 1291/2008 на Комисията от18 декември 2008 г. за одобряване на програмите за контрол на салмонела в някои трети страни, в съответствие с Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета, за изброяване на програмите за наблюдение на инфлуенцата по птиците в някои трети страни и за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 (ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 22):

а) член 1 се заличава;

б) в приложението в част 1 вписването за Хърватия се заличава.

28. 32009 R 0206: Регламент (ЕО) № 206/2009 на Комисията от 5 март 2009 г. относно въвеждането в Общността на пратки с продукти от животински произход за лична консумация и за изменение на Регламент (ЕО) № 136/2004 (ОВ L 77, 24.3.2009 г., стр. 1):

а) в член 2, параграф 3, първа алинея вписването за Хърватия се заличава;

б) в приложение III в бележката под линия (*) вписването за Хърватия се заличава;

в) в приложение III в плаката „За болестите няма граници“ вписването за Хърватия се заличава;

г) в приложение IV, точка 1 вписването за Хърватия се заличава;

д) в приложение IV, точка 2 в съответното първо и второ основно тире вписването за Хърватия се заличава;

е) в приложение IV, точка 3 в съответното първо и второ основно тире вписването за Хърватия се заличава;

ж) в приложение IV, точка 5 в съответното първо и второ тире вписването за Хърватия се заличава.

29. 32009 D 0821: Решение 2009/821/ЕО на Комисията от 28 септември 2009 г. относно съставяне на списък на граничните инспекционни пунктове, определяне на някои правила относно инспекциите, извършвани от ветеринарните експерти на Комисията, и определяне на ветеринарните единици в TRACES (ОВ L 296, 12.11.2009 г., стр. 1):

Приложение I се изменя, както следва:

▼B

а) в заглавието „Приложение“ след вписването на френски език се добавя следното:

„*PRILOG* —“.

В заглавието „СПИСЪК НА ОДОБРЕНИТЕ ГРАНИЧНИ ИНСПЕКЦИОННИ ПУНКТОВЕ“ в списъка с термини след вписването на френски език се добавя следното:

„**POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —**“.

В следващите точки след всяко от посочените вписвания на френски език се вмъкват съответно следните вписвания:

i) в точка 1: „Naziv —“;

ii) в точка 2: „Kod TRACES —“;

iii) в точка 3: „Tip —“;

в подточка A: „Zračna luka —“,

в подточка F: „Željeznica —“,

в подточка P: „Luka —“,

в подточка R: „Cesta —“;

iv) в точка 4: „Inspekcijski centar —“;

v) в точка 5: „Proizvodi —“;

в подточка HC: „Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi —“,

в подточка NHC: „Drugi proizvodi —“,

в подточка NT: „bez temperaturnih zahtjeva —“,

в подточка T: „Smrznuti/rashlađeni proizvodi —“,

в подточка T(FR): „Smrznuti proizvodi —“,

в подточка T(CH): „Rashlađeni proizvodi —“;

vi) в точка 6: „Žive životinje —“;

в подточка U: „Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari —“,

в подточка E: „Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —“,

в подточка O: „Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) —“;

vii) в точка 5-6: „Posebne napomene —“;

в подточка (*): „Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6.“,

в подточка (1): „Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —“,

в подточка (2): „Samo pakirani proizvodi —“,

в подточка (3): „Samo proizvodi ribarstva —“,

в подточка (4): „Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —“,

в подточка (5): „Samo vuna, krzna i kože —“,

в подточка (6): „Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —“,

в подточка (7): „Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —“,

▼B

в подточка (8): „Samo kopitari —“,

в подточка (9): „Samo tropske ribe —“,

в подточка (10): „Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —“,

в подточка (11): „Samo krmiva u rasutom stanju —“,

в подточка (12): „Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —“,

в подточка (13): „Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —“,

в подточка (14): „Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —“,

в подточка (15): „Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —“;

б) в приложение I в съответното заглавие на таблицата:

i) започващо със „Страна: Белгия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BELGIJA —**“;

ii) започващо със „Страна: България —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BUGARSKA —**“;

iii) започващо със „Страна: Чешка Република —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**“;

iv) започващо със „Страна: Дания —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: DANSKA —**“;

v) започващо със „Страна: Германия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NJEMAČKA —**“;

vi) започващо със „Страна: Естония —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ESTONIJA —**“;

vii) започващо със „Страна: Ирландия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: IRSKA —**“;

viii) започващо със „Страна: Гърция —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: GRČKA —**“;

▼B

ix) започващо със „Страна: Испания —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**“;

x) започващо със „Страна: Франция —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: FRANCUSKA —**“;

xi) започващо със „Страна: Италия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ITALIJA —**“;

xii) започващо със „Страна: Кипър —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: CIPAR —**“;

xiii) започващо със „Страна: Латвия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: LATVIJA —**“;

xiv) започващо със „Страна: Литва —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: LITVA —**“;

xv) започващо със „Страна: Люксембург —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: LUKSEMBURG —**“;

xvi) започващо със „Страна: Унгария —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: MAĐARSKA —**“;

xvii) започващо със „Страна: Малта —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: MALTA —**“;

xviii) започващо със „Страна: Нидерландия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NIZOZEMSKA —**“;

xix) започващо със „Страна: Австрия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: AUSTRIJA —**“;

xx) започващо със „Страна: Полша —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: POLJSKA —**“;

xxi) започващо със „Страна: Португалия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: PORTUGAL —**“;

▼B

xxii) започващо със „Страна: Румъния —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: RUMUNJSKA —**“;

xxiii) започващо със „Страна: Словения —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SLOVENIJA —**“;

xxiv) започващо със „Страна: Словакия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SLOVAČKA —**“;

xxv) започващо със „Страна: Финландия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: FINSKA —**“;

xxvi) започващо със „Страна: Швеция —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ŠVEDSKA —**“;

xxvii) започващо със „Страна: Обединено Кралство —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**“.

Приложение II се изменя, както следва:

а) в заглавието „Приложение“ след вписването на френски език се добавя следното:

„*PRILOG —*“;

б) в приложение II в съответното заглавие на таблицата:

i) започващо със „Страна: Белгия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BELGIJA —**“;

ii) започващо със „Страна: България —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: BUGARSKA —**“;

iii) започващо със „Страна: Чешка Република —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**“;

iv) започващо със „Страна: Дания —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: DANSKA —**“;

v) започващо със „Страна: Германия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NJEMAČKA —**“;

▼B

vi) започващо със „Страна: Естония —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ESTONIJA —**“;

vii) започващо със „Страна: Ирландия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: IRSKA —**“;

viii) започващо със „Страна: Гърция —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: GRČKA —**“;

ix) започващо със „Страна: Испания —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**“;

x) започващо със „Страна: Франция —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: FRANCUSKA —**“;

xi) започващо със „Страна: Италия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ITALIJA —**“;

xii) започващо със „Страна: Кипър —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: CIPAR —**“;

xiii) започващо със „Страна: Латвия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: LATVIJA —**“;

xiv) започващо със „Страна: Литва —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: LITVA —**“;

xv) започващо със „Страна: Люксембург —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: LUKSEMBURG —**“;

xvi) започващо със „Страна: Унгария —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: MAĐARSKA —**“;

xvii) започващо със „Страна: Малта —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: MALTA —**“;

xviii) започващо със „Страна: Нидерландия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: NIZOZEMSKA —**“;

▼B

xix) започващо със „Страна: Австрия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: AUSTRIJA —**“;

започващо със „Страна: Полша —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: POLJSKA —**“;

xxi) започващо със „Страна: Португалия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: PORTUGAL —**“;

xxii) започващо със „Страна: Румъния —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: RUMUNJSKA —**“;

xxiii) започващо със „Страна: Словения —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SLOVENIJA —**“;

xxiv) започващо със „Страна: Словакия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: SLOVAČKA —**“;

xxv) започващо със „Страна: Финландия —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: FINSKA —**“;

xxvi) започващо със „Страна: Швеция —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: ŠVEDSKA —**“;

xxvii) започващо със „Страна: Обединено Кралство —“, след вписването на френски език се вмъква следното:

„**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**“;

в) в приложение II в списъците, започващи с „ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА“, след вписването на френски език във всеки отделен случай се вмъква следното:

„**SREDIŠNJA JEDINICA —**“;

г) в приложение II в списъците, започващи с „РЕГИОНАЛНИ ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ“, след вписването на френски език във всеки отделен случай се вмъква следното:

„**REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE —**“;

д) в приложение II в списъците, започващи с „ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА“, след вписването на френски език във всеки отделен случай се вмъква следното:

„**LOKALNE JEDINICE —**“.

▼B

30. 32010 R 0206: Регламент (ЕС) № 206/2010 на Комисията от 12 март 2010 г. за установяване на списъци на трети страни, територии или части от тях, от които е разрешен вносът в Европейския съюз на някои животни и прясно месо и за определяне на изискванията за ветеринарното сертифициране (ОВ L 73, 20.3.2010 г., стр. 1):

а) в приложение I, част 1 вписването за Хърватия се заличава;

б) в приложение II, част 1 вписването за Хърватия се заличава.

31. 32010 D 0472: Решение 2010/472/ЕС на Комисията от 26 август 2010 г. относно вноса в Съюза на сперма, яйцеклетки и ембриони от животни от рода на овцете и козите (ОВ L 228, 31.8.2010 г., стр. 74):

в приложение I и приложение III вписванията за Хърватия се заличават.

32. 32010 R 0605: Регламент (ЕС) № 605/2010 на Комисията от 2 юли 2010 г. за определяне на ветеринарно-санитарните и здравните условия и условията за ветеринарно сертифициране при въвеждането в Европейския съюз на сурово мляко и млечни продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ L 175, 10.7.2010 г., стр. 1):

в приложение I вписването за Хърватия се заличава.

33. 32011 D 0163: Решение 2011/163/ЕС на Комисията от 16 март 2011 г. за одобряване на плановете, представени от трети страни в съответствие с член 29 от Директива 96/23/ЕО на Съвета (ОВ L 70, 17.3.2011 г., стр. 40):

в приложението вписването за Хърватия се заличава.

34. 32011 R 0547: Регламент (ЕС) № 547/2011 на Комисията от 8 юни 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за етикетиране на продукти за растителна защита (ОВ L 155, 11.6.2011 г., стр. 176):

а) в приложение II, точка 1.1 в списъка „RSh 1“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Otrovno u dodiru s očima“;

б) в приложение II, точка 1.1 в списъка „RSh 2“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju“;

в) в приложение II, точка 1.1 в списъка „RSh 3“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozebline“;

г) в приложение III, точка 1 в списъка „SP 1“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta)“;

д) в приложение III, точка 2.1 в списъка „SPo 1“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode“;

▼B

е) в приложение III, точка 2.1 в списъка „SPo 2“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću“;

ж) в приложение III, точка 2.1 в списъка „SPo 3“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje“;

з) в приложение III, точка 2.1 в списъка „SPo 4“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.“;

и) в приложение III, точка 2.1 в списъка „SPo 5“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.“;

й) в приложение III, точка 2.2 в списъка „SPe 1“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno) više od (navodi se vremenski razmak ili broj primjena).“;

к) в приложение III, точка 2.2 в списъка „SPe 2“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na (navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti) tlu.“;

л) в приложение III, точка 2.2 в списъка „SPe 3“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (navesti razmake) do nepoljoprivredne/vodene površine.“;

м) в приложение III, точка 2.2 в списъка „SPe 4“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.“;

н) в приложение III, точка 2.2 в списъка „SPe 5“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.“;

о) в приложение III, точка 2.2 в списъка „SPe 6“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.“;

▼B

п) в приложение III, точка 2.2 в списъка „SPe 7“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.“;

р) в приложение III, точка 2.2 в списъка „SPe 8“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (navesti vrijeme) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (navesti vrijeme).“;

с) в приложение III, точка 2.3 в списъка „Spa 1“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari) više od (navesti razmak između primjena ili broj primjena).“;

т) в приложение III, точка 2.4 в списъка „SPr 1“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.“;

у) в приложение III, точка 2.4 в списъка „SPr 2“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.“;

ф) в приложение III, точка 2.4 в списъка „SPr 3“ след вписването на френски език се добавя следното:

„HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.“

35. 32011 D 0630: Решение за изпълнение 2011/630/ЕС на Комисията от 20 септември 2011 г. относно вноса в Съюза на сперма от домашни животни от рода на едрия рогат добитък (ОВ L 247, 24.9.2011 г., стр. 32):

в приложение I вписването за Хърватия се заличава.

8. **РИБАРСТВО**

1. 32001 R 2065: Регламент (ЕО) № 2065/2001 на Комисията от 22 октомври 2001 г. за установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета по отношение информирането на потребителите на рибни продукти и продукти от аквакултури (ОВ L 278, 23.10.2001 г., стр. 6):

в член 4, параграф 1 между вписванията на френски и италиански се вмъква следното:

— „на хърватски:

„… ulovljeno u moru …’ or ’… ulovljeno u kopnenim vodama …’ or ’… uzgojeno …“,“.

▼B

2. 32002 R 2306: Регламент (ЕО) № 2306/2002 на Комисията от 20 декември 2002 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета по отношение съобщаването на цените при внос на рибни продукти (ОВ L 348, 21.12.2002 г., стр. 94):

а) в таблица 1 от приложението след вписването за Гърция се вмъква следното:

Код	Държава членка
„HRV	Хърватия“

б) в таблица 2 от приложението след вписването за еврото се вмъква следното:

Код	Валута
„HRK	Хърватска куна“

в) в таблица 3 от приложението след вписването за Франция се добавя следното:

Държава членка	Код	Пристанище
„Хърватия	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče“

3. 32009 R 0248: Регламент (ЕО) № 248/2009 на Комисията от 19 март 2009 г. за установяването на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета по отношение на уведомяването относно официалното признаване на организации на производители, както и определянето на цени и на интервенция в рамките на общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури (ОВ L 79, 25.3.2009 г., стр. 7):

приложение VIII се изменя, както следва:

а) в таблица 1 след вписването за Франция се вмъква следното:

Кодове NUTS „ISO-A3“	Страна	Наименование на NUTS — региона
„HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska“

б) в таблица 6 между вписванията за британската лира и унгарския форинт се вмъква следното:

Код	Валута
„HRK	Хърватска куна“

▼B

4. 32011 D 0207: Решение за изпълнение 2011/207/ЕС на Комисията от 29 март 2011 г. за създаване на специална програма за контрол и инспекции във връзка с възстановяването на запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море (ОВ L 87, 2.4.2011 г., стр. 9), изменено с Решение за изпълнение 2012/246/ЕС на Комисията (ОВ L 121, 8.5.2012 г., стр. 25):

в член 12, параграф 1 се добавя следното между „Франция“ и „Италия“:

„Хърватия“.

9. **ТРАНСПРОТНА ПОЛИТИКА**

АВТОМОБИЛЕН ТРАНСПОРТ

1. 32007 D 0756: Решение 2007/756/ЕО на Комисията от 9 ноември 2007 година за приемане на обща спецификация на националния регистър на подвижния състав, предвиден в член 14, параграфи 4 и 5 от директиви 96/48/ЕО и 2001/16/ЕО (ОВ L 305, 23.11.2007 г., стр. 30):

в допълнение 2, поле 1 — Код на страната (2 букви) се заменя със следното:

„Кодовете са официално публикуваните и актуализирани кодове на европейската интернет страница в *Междуинституционалните указания за оформяне на актовете* (http://publications.europa.eu/code/bg/bg-5000600.htm)

ДЪРЖАВА	КОД
Австрия	AT
Белгия	BE
България	BG
Хърватия	HR
Кипър	CY
Чешка република	CZ
Дания	DK
Естония	EE
Финландия	FI
Франция	FR
Германия	DE

ДЪРЖАВА	КОД
Гърция	EL
Унгария	HU
Исландия	IS
Ирландия	IE
Италия	IT
Латвия	LV
Лихтенщайн	LI
Литва	LT
Люксембург	LU
Норвегия	NO
Малта	MT

ДЪРЖАВА	КОД
Нидерландия	NL
Полша	PL
Португалия	PT
Румъния	RO
Словашка република	SK
Словения	SI
Испания	ES
Швеция	SE
Швейцария	CH
Обединено кралство	UK

Кодът за многонационални органи по безопасността следва да се състави по същия начин. Към момента има само един такъв орган: Агенцията по безопасността на тунела под Ламанша. За нея се предлага използването на следния код:

МНОГОНАЦИОНАЛЕН ОРГАН ПО БЕЗОПАСНОСТТА	КОД
Агенция по безопасността на тунела под Ламанша	CT“

2. 32010 R 0036: Регламент (ЕС) № 36/2010 на Комисията от 3 декември 2009 г. относно образци на Общността за свидетелства за управление на локомотив, допълнителни удостоверения, заверени копия на допълнителните удостоверения и формуляри за заявления за свидетелства за управление на локомотив съобразно с Директива 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 13, 19.1.2010 г., стр. 1):

а) в приложение I, точка 3, буква в) след вписването за Франция се вмъква следното:

„HR: Хърватия“;

▼B

б) в приложение I, точка 9б след вписването за френски език се добавя следното:

„*Хърватски*: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA“.

10. **ЕНЕРГЕТИКА**

1. 32005 R 0302: Регламент (Евратом) № 302/2005 на Комисията от 8 февруари 2005 г. относно прилагането на предпазните мерки по Евратом (ОВ L 54, 28.2.2005 г., стр. 1):

в член 2, параграф 1 между вписванията за Ирландия и Италия се добавя следното:

„Хърватия“.

2. 32006 R 1635: Регламент (ЕО) № 1635/2006 на Комисията от 6 ноември 2006 г. за установяване на подробни правила относно прилагането на Регламент (ЕИО) № 737/90 на Съвета относно условията за внос на селскостопански продукти с произход от трети страни след аварията в атомната електроцентрала в Чернобил (ОВ L 306, 7.11.2006 г., стр. 3):

в приложение II се заличава следното вписване:

„Хърватия“.

11. **ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ**

1. 32009 R 0684: Регламент (ЕО) № 684/2009 на Комисията от 24 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2008/118/ЕО на Съвета по отношение на компютризираните процедури за движението на акцизни стоки под режим отложено плащане на акциз (ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 24):

в приложение II, списък на кодовете 1, в списъка между вписванията за български и чешки език се вмъква следното:

Код	Описание
„hr	хърватски“

2. 32012 R 0079: Регламент за изпълнение (ЕС) № 79/2012 на Комисията от 31 януари 2012 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 904/2010 на Съвета относно административното сътрудничество и борбата с измамите в областта на данъка върху добавената стойност (ОВ L 29, 1.2.2012 г., стр. 13):

В член 4 след първото изречение се вмъква следното изречение:

„Хърватия уведомява Комисията за своето решение, посочено в предишното изречение, да се въздържи от участие в автоматичния обмен на информация до 1 юли 2013 г.“.

В приложение IV, част А след вписването на френски език се вмъква следното вписване:

„HR“.

12. **СТАТИСТИКА**

1. 31991 D 0450: Решение 91/450/ЕИО, Евратом на Комисията от 26 юли 1991 г. за определяне на територията на държавите-членки за целите на прилагането на член 1 от Директива 89/130/ЕИО, Евратом на Съвета относно хармонизирането на образуването на брутния национален продукт по пазарни цени (ОВ L 240, 29.8.1991 г., стр. 36):

в приложението между текстовете за Франция и Ирландия се вмъква следното:

▼B

„Икономическата територия на Република Хърватия обхваща:

— територията на Република Хърватия,

— националното въздушно пространство, териториалните води и континенталния шелф, намиращ се в международни води, над които страната има изключителни права,

— териториални анклави (т.е. географски територии, разположени в други части на света и използвани, по международни договори или споразумения между страните, от агенции на държавното управление на страната (посолства, консулства, военни бази, научни бази и др.), за всички сделки, различни от тези, свързани със собствеността върху земята, съставляваща анклава, и сградите, намиращи се върху такава земя по време на покупката,

— извънтериториални анклави (т.е. частите от собствена географска територия на страната, използвани от агенции на държавното управление на други страни, от институции на Европейските общности или от международни организации по международни договори или споразумения между страните), само по отношение на сделките, свързани със собствеността върху земята, съставляваща анклава, и сградите, намиращи се на такава земя по времето на продажбата,

— залежи от нефт, природен газ и др. в международните води извън континенталния шелф на страната, експлоатирани от единици, пребиваващи на територията, както е определено в предходните тирета.“

2. 32003 R 1358: Регламент (ЕО) № 1358/2003 на Комисията от 31 юли 2003 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 437/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни по отношение на превоза на пътници, товари и поща по въздух и за изменение на приложения I и II към него (ОВ L 194, 1.8.2003 г., стр. 9):

в приложение I, раздел III „Списък на включени в обхвата летища на Общността и дерогации“ след вписването за Франция се добавя следната таблица:

„**Хърватия:** Списък на летищата на Общността

Код на летището по ИКАО	Наименование на летището	Категория на летището през 2011 г.
LDZA	**Zagreb/Pleso**	**3**
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1“

3. 32005 R 0772: Регламент (ЕО) № 772/2005 на Комисията от 20 май 2005 г. относно спецификациите за обхвата на характеристиките и дефинирането на техническия формат за съставяне на годишната общностна статистика по стоманата за отчетни години от 2003 до 2009 г. (ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 51):

в приложение II, 3.2 „Страни“ след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия HR“.

▼B

4. 32008 D 0861: Решение 2008/861/ЕО на Комисията от 29 октомври 2008 г. относно правила за прилагане на Директива 95/64/ЕО на Съвета относно статистическите данни при превоз на товари и пътници по море (ОВ L 306, 15.11.2008 г., стр. 66):

в приложение I „Списък на европейските пристанища по Евростат“ в таблицата между вписванията за Франция [FR] и Италия [IT] се вмъква следното:

ДЪР-ЖАВА	МКЗ	ПРОМЕН-ЕНО	НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРИСТАНИЩЕТО	КОД ЗА ПРИСТАНИ-ЩА И ДРУГИ МЕСТА	НАЦ. СТАТ. ГРУПА	СТАТИС-ТИЧЕСКО ПРИСТАНИЩЕ	НАЦИОНАЛ-ЕН КОД
„HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174
HR	HR00	X	Klek	HRKLK	HRMET		601518

▼B

ДЪР-ЖАВА	МКЗ	ПРОМЕН-ЕНО	НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРИСТАНИЩЕТО	КОД ЗА ПРИСТАНИ-ЩА И ДРУГИ МЕСТА	НАЦ. СТАТ. ГРУПА	СТАТИС-ТИЧЕСКО ПРИСТАНИЩЕ	НАЦИОНАЛ-ЕН КОД
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

▼B

ДЪР-ЖАВА	МКЗ	ПРОМЕН-ЕНО	НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРИСТАНИЩЕТО	КОД ЗА ПРИСТАНИ-ЩА И ДРУГИ МЕСТА	НАЦ. СТАТ. ГРУПА	СТАТИС-ТИЧЕСКО ПРИСТАНИЩЕ	НАЦИОНАЛ-ЕН КОД
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553
HR	HR00	X	Sućurađ	HRSDR	HRSLA		702558

▼B

ДЪР-ЖАВА	МКЗ	ПРОМЕН-ЕНО	НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРИСТАНИЩЕТО	КОД ЗА ПРИСТАНИ-ЩА И ДРУГИ МЕСТА	НАЦ. СТАТ. ГРУПА	СТАТИС-ТИЧЕСКО ПРИСТАНИЩЕ	НАЦИОНАЛ-ЕН КОД
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107

▼B

ДЪР-ЖАВА	МКЗ	ПРОМЕН-ЕНО	НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРИСТАНИЩЕТО	КОД ЗА ПРИСТАНИ-ЩА И ДРУГИ МЕСТА	НАЦ. СТАТ. ГРУПА	СТАТИС-ТИЧЕСКО ПРИСТАНИЩЕ	НАЦИОНАЛ-ЕН КОД
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326“
HR	HR00	X	Други — Хърватия	HR888			
HR	HR00	X	HR – дълбоководни инсталации	HR88P			
HR	HR00		HR – зона за добив на инертни материали	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Регламент (ЕО) № 250/2009 на Комисията от 11 март 2009 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на определенията на характеристиките, техническия формат за предаване на данните, изискванията за двойно предоставяне на данни въз основа на NACE Rev.1.1 и NACE Rev.2 и за дерогациите във връзка със структурната бизнес статистика (ОВ L 86, 31.3.2009 г., стр. 1):

а) в приложение II, точка 4 в таблица 4.2 „Териториална единица“ след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия HR“;

б) в приложение II, точка 4, точка 4.13 „Географска разбивка“ след вписването за Франция в таблицата се вмъква следното:

„Hrvatska/Хърватия HRV“.

▼B

6. 32009 R 0251: Регламент (ЕО) № 251/2009 на Комисията от 11 март 2009 г. за прилагане и изменение на Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на сериите от данни за съставяне във връзка със структурната бизнес статистика и адаптациите, необходими след прегледа на статистическата класификация на продуктите по дейности (КПД) (ОВ L 86, 31.3.2009 г., стр. 170):

а) в приложение I географската разбивка в таблицата за серията „5G“ се заменя със следното:

„Географска разбивка	— За променливата 11 41 0 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. В други държави от ЕИП 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. USA 32. Japan 33. В други трети държави (останалата част от света) Общо	

▼B

	— За променливите 34 11 0, 34 12 0 и 34 13 0 1. В държавата членка, където е установен централният офис 2. В други държави членки 3. В други държави от ЕИП 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. USA 6. Japan 7. В други трети държави (останалата част от света) Общо“	

б) в приложение I географската разбивка в таблицата за серията „5H“ се заменя със следното:

„Географска разбивка	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko	

▼B

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. ЕИП (с изключение на предоставящата информация държава) Общо“	

в) в приложение I географската разбивка в таблицата за серията „6G“ се заменя със следното:

„Географска разбивка	Географска разбивка по държави — членки на ЕИП ([1]): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom

▼B

	29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge Общо ЕИП (без държавата, която предоставя информацията)

([1]) Този елемент от информацията не се съобщава за държавата, която предоставя информацията.“

г) в приложение I географската разбивка в таблицата за серията „6I“ се заменя със следното:

„Географска разбивка	Географска разбивка по държави — членки на ЕС ([1]), и останалата част от света: 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. В други държави от ЕИП

▼B

	30. Schweiz/Suisse/Svizzera
	31. USA
	32. Japan
	33. В други трети държави (останалата част от света)
	34. Общо за света (с изключение на държавата, която предоставя информацията)

([1]) Този елемент от информацията не се съобщава за държавата, която предоставя информацията.“

7. 32011 R 0088: Регламент (ЕС) № 88/2011 на Комисията от 2 февруари 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот по отношение на статистиката за образователните системи и системите за обучение (ОВ L 29, 3.2.2011 г., стр. 5):

   в приложение I таблица „ENRLLNG1“ списъкът на съвременните чужди езици се заменя със следния:

   „Български, испански, чешки, датски, немски, естонски, гръцки, английски, френски, ирландски, хърватски, италиански, латвийски, литовски, унгарски, малтийски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, фински, шведски, арабски, китайски, японски, руски, други съвременни езици“.

8. 32012 R 0555: Регламент (ЕС) № 555/2012 на Комисията от 22 юни 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността относно платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции по отношение на осъвременяването на изискванията за данни и определенията (ОВ L 166, 27.6.2012 г., стр. 22):

   в приложение I, таблица 6 „Нива на географска разбивка“ се заменя със следното:

   „**Нива на географска разбивка**

Ниво 1	Ниво 2	Ниво 3
ОСТАНАЛ СВЯТ	ОСТАНАЛ СВЯТ	ОСТАНАЛ СВЯТ
	В рамките на еврозоната	В рамките на Съюза
	Извън еврозоната	Извън Съюза
		В рамките на еврозоната
		Извън еврозоната

Ниво 4	Ниво 5	Ниво 6
ОСТАНАЛ СВЯТ	ОСТАНАЛ СВЯТ	ОСТАНАЛ СВЯТ
	ЕВРОПА	ЕВРОПА
Държави — членки на Съюза, извън еврозоната ([1])	Белгия	Белгия
	България	България
	Чешка република	Чешка република

▼B

	Дания	Дания
	Германия	Германия
	Естония	Естония
	Ирландия	Ирландия
	Гърция	Гърция
	Испания	Испания
	Франция	Франция
	Хърватия	Хърватия
	Италия	Италия
	Кипър	Кипър
	Латвия	Латвия
	Литва	Литва
	Люксембург	Люксембург
	Унгария	Унгария
	Малта	Малта
	Нидерландия	Нидерландия
	Австрия	Австрия
	Полша	Полша
	Португалия	Португалия
	Румъния	Румъния
	Словения	Словения
	Словакия	Словакия
	Финландия	Финландия
	Швеция	Швеция
	Обединено кралство	Обединено кралство
	Исландия	Исландия
	Лихтенщайн	Лихтенщайн
	Норвегия	Норвегия
Швейцария	Швейцария	Швейцария
	ДРУГИ ЕВРОПЕЙСКИ ДЪРЖАВИ	ДРУГИ ЕВРОПЕЙСКИ ДЪРЖАВИ
		Албания
		Андора
		Беларус
		Босна и Херцеговина

▼B

		Фарьорски острови
		Гибралтар
		Гърнзи
		Светия престол (град-държава Ватикан)
		Остров Ман
		Джърси
		бивша югославска република Македония
		Молдова
		Черна гора
Русия	Русия	Русия
		Сърбия
		Сан Марино
	Турция	Турция
		Украйна
	АФРИКА	АФРИКА
	СЕВЕРНА АФРИКА	СЕВЕРНА АФРИКА
		Алжир
	Египет	Египет
		Либия
	Мароко	Мароко
		Тунис
	ДРУГИ ДЪРЖАВИ ОТ АФРИКА	ДРУГИ ДЪРЖАВИ ОТ АФРИКА
		Ангола
		Бенин
		Ботсуана
		Британски територии в Индийския океан
		Буркина Фасо
		Бурунди
		Камерун
		Кабо Верде
		Централноафриканска република
		Чад
		Коморски острови

▼B

	Конго
	Кот д'Ивоар
	Демократична република Конго
	Джибути
	Екваториална Гвинея
	Еритрея
	Етиопия
	Габон
	Гамбия
	Гана
	Гвинея
	Гвинея Бисау
	Кения
	Лесото
	Либерия
	Мадагаскар
	Малави
	Мали
	Мавритания
	Мавриций
	Мозамбик
	Намибия
	Нигер
Нигерия	Нигерия
Южна Африка	Южна Африка
	Руанда
	Света Елена, Възнесение и Тристан да Куня
	Сао Томе и Принсипи
	Сенегал
	Сейшелски острови
	Сиера Леоне
	Сомалия
	Судан
	Южен Судан

▼B

		Свазиленд
		Танзания
		Того
		Уганда
		Замбия
		Зимбабве
	АМЕРИКА	АМЕРИКА
	ДЪРЖАВИ ОТ СЕВЕРНА АМЕРИКА	ДЪРЖАВИ ОТ СЕВЕРНА АМЕРИКА
Канада	Канада	Канада
		Гренландия
Съединени американски щати	Съединени американски щати	Съединени американски щати
	ДЪРЖАВИ ОТ ЦЕНТРАЛНА АМЕРИКА	ДЪРЖАВИ ОТ ЦЕНТРАЛНА АМЕРИКА
		Ангила
		Антигуа и Барбуда
		Аруба
		Бахамски острови
		Барбадос
		Белиз
		Бермуда
		Бонер, Сент Еустатиус и Саба
		Британски Вирджински острови
		Кайманови острови
		Коста Рика
		Куба
		Кюрасао
		Доминика
		Доминиканска република
		Ел Салвадор
		Гренада
		Гватемала
		Хаити
		Хондурас
		Ямайка

▼B

	Мексико	Мексико
		Монтсерат
		Никарагуа
		Панама
		Сейнт Китс и Невис
		Сейнт Лусия
		Синт Мартен
		Сейнт Винсент и Гренадини
		Тринидад и Тобаго
		Търкс и Кайкос
		Американски Вирджински острови
	ДЪРЖАВИ ОТ ЮЖНА АМЕРИКА	ДЪРЖАВИ ОТ ЮЖНА АМЕРИКА
	Аржентина	Аржентина
		Боливия
Бразилия	Бразилия	Бразилия
	Чили	Чили
		Колумбия
		Еквадор
		Фолкландски острови
		Гвиана
		Парагвай
		Перу
		Суринам
	Уругвай	Уругвай
	Венецуела	Венецуела
	АЗИЯ	АЗИЯ
	ДЪРЖАВИ ОТ БЛИЗКИЯ И СРЕДНИЯ ИЗТОК	ДЪРЖАВИ ОТ БЛИЗКИЯ И СРЕДНИЯ ИЗТОК
	АРАБСКИ ДЪРЖАВИ ОТ ПЕРСИЙСКИЯ ЗАЛИВ	АРАБСКИ ДЪРЖАВИ ОТ ПЕРСИЙСКИЯ ЗАЛИВ
		Бахрейн
		Ирак
		Кувейт
		Оман
		Катар

▼B

		Саудитска Арабия
		Обединени арабски емирства
		Йемен
	ДРУГИ ДЪРЖАВИ ОТ БЛИЗКИЯ И СРЕДНИЯ ИЗТОК	ДРУГИ ДЪРЖАВИ ОТ БЛИЗКИЯ И СРЕДНИЯ ИЗТОК
		Армения
		Азербайджан
		Грузия
		Израел
		Йордания
		Ливан
		Палестински територии
		Сирия
	ДРУГИ ДЪРЖАВИ ОТ АЗИЯ	ДРУГИ ДЪРЖАВИ ОТ АЗИЯ
		Афганистан
		Бангладеш
		Бутан
		Бруней Даруссалам
		Бирма/Мианмар
		Камбоджа
Китай	Китай	Китай
Хонконг	Хонконг	Хонконг
Индия	Индия	Индия
	Индонезия	Индонезия
		Иран
Япония	Япония	Япония
		Казахстан
		Киргизстан
		Лаос
		Макао
	Малайзия	Малайзия
		Малдивски острови
		Монголия
		Непал

▼B

	Северна Корея
	Пакистан
Филипини	Филипини
Сингапур	Сингапур
Южна Корея	Южна Корея
	Шри Ланка
Тайван	Тайван
	Таджикистан
Тайланд	Тайланд
	Източен Тимор
	Туркменистан
	Узбекистан
	Виетнам
ОКЕАНИЯ И ПОЛЯРНИТЕ РАЙОНИ	ОКЕАНИЯ И ПОЛЯРНИТЕ РАЙОНИ
	Американска Самоа
	Гуам
	Малки отдалечени острови на Съединените щати
Австралия	Австралия
	Кокосови острови
	Остров Рождество
	Хърд и Макдоналд
	Остров Норфолк
	Фиджи
	Френска Полинезия
	Кирибати
	Маршалови острови
	Микронезия
	Науру
	Нова Каледония
Нова Зеландия	Нова Зеландия
	Острови Кук
	Ниуе
	Токелау
	Северни Мариански острови

▼B

		Палау
		Папуа Нова Гвинея
		Питкерн
		Антарктика
		Остров Буве
		Южна Джорджия и Южни Сандвичеви острови
		Френски южни и антарктически територии
		Соломонови острови
		Тонга
		Тувалу
		Вануату
		Самоа
		Уолис и Футуна
В рамките на Съюза	В рамките на Съюза	В рамките на Съюза
Извън Съюза	Извън Съюза	Извън Съюза
В рамките на еврозоната	В рамките на еврозоната	В рамките на еврозоната
Извън еврозоната	Извън еврозоната	Извън еврозоната
Институции на Съюза (с изключение на ЕЦБ)	Институции на Съюза (с изключение на ЕЦБ)	Институции на Съюза (с изключение на ЕЦБ)
Европейска инвестиционна банка	Европейска инвестиционна банка	Европейска инвестиционна банка
	Европейска централна банка (ЕЦБ)	Европейска централна банка (ЕЦБ)
	В рамките на Съюза — неразпределени	В рамките на Съюза — неразпределени
	Извън Съюза — неразпределени	Извън Съюза — неразпределени
Офшорни финансови центрове	Офшорни финансови центрове	Офшорни финансови центрове
Международни организации (с изключение на институции на Съюза)	Международни организации (с изключение на институции на Съюза)	Международни организации (с изключение на институции на Съюза)
Международен валутен фонд (МВФ)	Международен валутен фонд (МВФ)	Международен валутен фонд (МВФ)

([1]) Държави-членки на Съюза извън еврозоната: индивидуална разбивка по държава.“

▼B

13. **СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА И ЗАЕТОСТ**

1. 31998 D 0500: Решение 98/500/ЕО на Комисията от 20 май 1998 г. относно учредяването на комитети за секторен диалог за насърчаване на диалога между социалните партньори на европейско равнище (ОВ L 225, 12.8.1998 г., стр. 27):

а) в член 3 числото „64“ се заменя с числото „66“;

б) в член 5, параграф 3 числото „54“ се заменя с числото „56“.

2. 32008 D 0590: Решение 2008/590/ЕО на Комисията от 16 юни 2008 г. относно създаването на Консултативен комитет за равните възможности на жените и мъжете (ОВ L 190, 18.7.2008 г., стр. 17):

в член 3, параграф 1 числото „68“ се заменя с числото „70“.

14. **ОКОЛНА СРЕДА**

А. ОПАЗВАНЕ НА ПРИРОДАТА

32012 R 0757: Регламент за изпълнение (ЕС) № 757/2012 на Комисията от 20 август 2012 г. за временно преустановяване на въвеждането в Съюза на екземпляри от някои видове от дивата фауна и флора (ОВ L 223, 21.8.2012 г., стр. 31):

в приложението [Екземпляри от видове, включени в приложение А към Регламент (ЕО) № 338/97, чието въвеждане в Съюза е временно преустановено] за вида *Orchis simia* позоваването на Хърватия се заличава.

Б. ХИМИКАЛИ

1. 32000 D 0657: Решение 2000/657/ЕО на Комисията от 16 октомври 2000 г. за приемане на решения на Общността за внос на определени химикали съгласно Регламент (ЕИО) № 2455/92 на Съвета относно вноса и износа на определени опасни химикали (ОВ L 275, 27.10.2000 г., стр. 44):

в приложението текстът в рамка, предхождащ таблиците, се заменя със следното:

„СТРАНА: Европейската общност

(Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

2. 32001 D 0852: Решение 2001/852/ЕО на Комисията от 19 ноември 2001 г. за приемане на решения на Общността за внос съгласно Регламент (ЕИО) № 2455/92 на Съвета относно вноса и износа на определени опасни химикали и за изменение на Решение 2000/657/ЕО (ОВ L 318, 4.12.2001 г., стр. 28):

в приложения I и II текстът в рамка, предхождащ таблиците, се заменя във всеки формуляр със следното:

„СТРАНА: Европейската общност

(Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

▼B

3. 32003 D 0508: Решение 2003/508/ЕО на Комисията от 7 юли 2003 г. за приемане на решения на Общността относно вноса на някои химикали в съответствие с Регламент (ЕО) № 304/2003 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на Решения 2000/657/ЕО и 2001/852/ЕО (ОВ L 174, 12.7.2003 г., стр. 10):

   в приложения I, II и III текстът в рамка, предхождащ таблиците, се заменя със следното:

   „СТРАНА: Европейската общност

   (Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

4. 32004 D 0382: Решение 2004/382/ЕО на Комисията от 26 април 2004 г. относно приемане на решения за внос на някои химически вещества съгласно Регламент (ЕО) № 304/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 144, 30.4.2004 г., стр. 11):

   в приложения I, II и III текстът в рамка, предхождащ таблиците, се заменя със следното:

   „СТРАНА: Европейската общност

   (Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

5. 32005 D 0416: Решение 2005/416/ЕО на Комисията от 19 май 2005 г. за приемане на решения на Общността за внос на някои химични вещества в изпълнение на Регламент (ЕО) № 304/2003 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на решения 2000/657/ЕО, 2001/852/ЕО и 2003/508/ЕО (ОВ L 147, 10.6.2005 г., стр. 1):

   в приложения I, II, III и IV текстът в рамка, предхождащ таблиците, се заменя във всеки формуляр със следното:

   „СТРАНА: Европейската общност

   (Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

6. 32005 D 0814: Решение 2005/814/ЕО на Комисията от 18 ноември 2005 г. за приемане на решения на Общността за внос на някои химически продукти съгласно Регламент (ЕО) № 304/2003 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на Решение 2000/657/ЕО (ОВ L 304, 23.11.2005 г., стр. 46):

   в приложения I, II и III текстът в рамка, предхождащ таблиците, се заменя със следното:

   „СТРАНА: Европейската общност

   (Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

▼B

7. 32009 D 0875: Решение 2009/875/ЕО на Комисията от 30 ноември 2009 г. за приемане на решения за внос в Общността на някои химикали в съответствие с Регламент (ЕО) № 689/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 315, 2.12.2009 г., стр. 25):

   в приложението текстът в рамка преди раздел 1 се заменя със следното:

   „СТРАНА: Европейската общност

   (Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

8. 32009 D 0966: Решение 2009/966/ЕО на Комисията от 30 ноември 2009 г. за приемане на решения на Общността за внос на някои химични вещества съгласно Регламент (ЕО) № 689/2008 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на решения 2000/657/ЕО, 2001/852/ЕО, 2003/508/ЕО, 2004/382/ЕО и 2005/416/ЕО на Комисията (ОВ L 341, 22.12.2009 г., стр. 14):

   В приложения I, II, III, IV, V и VI текстът в рамка преди всеки раздел 1 се заменя със следното:

   „СТРАНА: Европейската общност

   (Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

   В приложение II третият абзац на текста в рамка в раздел 5.3 под рубриката „За биоциди“ се заменя със следното:

   „Държави членки, които дават съгласие за внос (изисква се предварително писмено разрешение за вноса): Австрия, Белгия, България, Хърватия, Дания, Финландия, Франция, Италия, Литва, Нидерландия (само за продукти от вид 2 — дезинфекционни средства, предназначени за личната сфера и сферата на общественото здравеопазване), Полша, Португалия.“

9. 32012 D 620(01): Решение за изпълнение на Комисията от 15 юни 2012 г. за приемане на решения за внос в Съюза на някои химикали в съответствие с Регламент (ЕО) № 689/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ C 177, 20.6.2012 г., стр. 22):

   в приложението във всеки от трите формуляра за отговор относно внос текстът в рамка след думата „Страна:“ се заменя със следното:

   „Европейски съюз

   (Държави членки: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство)“.

15. **МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ**

A. ТЕХНИЧЕСКИ АДАПТАЦИИ КЪМ РАЗПОРЕДБИТЕ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА МИТНИЧЕСКИЯ КОДЕКС

31993 R 2454: Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1):

1. Към член 62, трета алинея се добавя следното:

   „— Izdano naknadno,“.

▼B

2. Към член 113, параграф 3 се добавя следното:

„— „IZDANO NAKNADNO“.“

3. Към член 114, параграф 2 се добавя следното:

„— „DUPLIKAT“.“

4. Член 163, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Митническата стойност на стоките, пренесени на митническата територия на Общността и след това доставени до местоназначението им в друга част от тази територия през териториите на Беларус, Русия, Швейцария, Босна и Херцеговина, Федеративна република Югославия или бивша югославска република Македония, се определя до първото място на внасяне в митническата територия на Общността, при условие че стоките са транспортирани директно през териториите на тези страни по обичайния маршрут към местоназначението.“

5. Член 163, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Параграфи 2 и 3 от настоящия член се прилагат също когато стоките са били разтоварени, претоварени или временно задържани на териториите на Беларус, Русия, Швейцария, Босна и Херцеговина, Федеративна република Югославия или бивша югославска република Македония по причини, свързани единствено с транспорта им.“

6. Към член 296, параграф 2, буква б), осмо тире се добавя следното:

„— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.)“.

7. Към член 297, параграф 3 се добавя следното:

„— POSEBNA UPORABA“.

8. Към член 298, параграф 2 се добавя следното:

„— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU“.

9. Към член 314в, параграф 2 се добавя следното:

„— N pakiranje“.

10. Към член 314в, параграф 3 се добавя следното:

„— Izdano naknadno“.

11. Към член 324в, параграф 2 се добавя следното:

„— Ovlašteni pošiljatelj“.

12. Към член 324г, параграф 2 се добавя следното:

„— Oslobođeno potpisa“.

13. Към член 333, параграф 1, буква б) се добавя следното:

„— Izvod“.

14. Към член 423, параграф 3 се добавя следното:

„— Ocarinjeno“.

15. Към член 438, параграф 3 се добавя следното:

„— Ocarinjeno“.

▼B

16. Към член 549, параграф 1 се добавя следното:

„— UP/O roba“.

17. Към член 549, параграф 2 се добавя следното:

„— Trgovinska politika“.

18. Към член 550 се добавя следното:

„— UP/P roba“.

19. Следното се добавя към член 583:

„— PU roba“.

20. Към член 849, параграф 2 се добавя следното:

„— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu“.

21. Към член 849, параграф 3 се добавя следното след „Restituiri și alte sume rambursate la export pentru … (cantitatea),“:

„— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za … (količina),“.

22. Към член 849, параграф 3 след „Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru … (cantitatea),“ се добавя следното:

„— Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za … (količina),“.

23. Към член 855, първа алинея се добавя следното:

„— DUPLIKAT“.

24. Към член 882, параграф 1, буква б) се добавя следното:

„— Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;“.

25. Към член 912б, параграф 2, втора алинея се добавя следното:

„— Položeno osiguranje u visini … EUR“.

26. Към член 912б, параграф 5, втора алинея се добавя следното:

„— Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom“.

27. Към член 912д, параграф 2, втора алинея се добавя следното:

„— Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): …“.

28. Към член 912д, параграф 2, четвърта алинея се добавя следното:

„— … (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu“.

29. Към член 912е, параграф 1, втора алинея се добавя следното:

„— Izdano naknadno“.

30. Към член 912е, параграф 2 се добавя следното:

„— DUPLIKAT“.

▼B

31. Към член 912ж, параграф 2, буква в) се добавя следното:

„— Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93“.

32. Към член 912ж, параграф 3 се добавя следното:

„— Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93“.

33. В приложение 1 в клетка „13 Език“ на екземпляр 4 и 5 от формуляра за обвързваща тарифна информация се вмъква следното:

„HR“.

34. В приложение 1а в клетка „15 Език“ от формуляра за обвързваща информация за произход се вмъква следното:

„HR“.

35. В приложение 22 след първи параграф, озаглавен „Декларация върху фактура“, се добавя следното:

„*Хърватска версия*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … ([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … ([2]) preferencijalnog podrijetla.“

36. В приложение 25 (РАЗХОДИ ЗА ВЪЗДУШЕН ТРАНСПОРТ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЕ ВКЛЮЧВАТ В МИТНИЧЕСКАТА СТОЙНОСТ) думата „Хърватска“ се заличава от първата колона на раздел „Зона Р“ от таблицата.

37. В приложение 38 към бележката към дял III — ТАБЛИЦА С ЕЗИКОВИТЕ ПРЕПРАТКИ И С ТЕХНИТЕ КОДОВЕ се добавя следното:

„— HR Ograničena valjanost

— HR Oslobođeno

— HR Alternativni dokaz

— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i ....zemlja)

— HR Izlaz iz podliježe ..... ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. …

— HR Oslobođeno od propisanog plana puta

— HR Ovlašteni pošiljatelj

— HR Oslobođeno potpisa

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

— HR NEOGRANIČENA UPORABA

— HR Razni

— HR Rasuto

— HR Pošiljatelj“.

38. В приложение 48, точка I (1) се заменя със следното:

„1. Долуподписаният ([1]) ,.....

установен в ([2]) , ...

се задължава при условията на солидарност пред гаранционното митническо учреждение .....

▼B

до максимален размер от ,.....

представляващ 100/50/30 % ([3]) от референтната сума в полза на Европейския съюз

(съставен от Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Република Хърватия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия)

и на Република Исландия, Кралство Норвегия, Конфедерация Швейцария, Република Турция, Княжество Андора и Република Сан Марино ([4]), за всяка сума по главницата и допълнителните задължения, разходите и другите суми (с изключение на глобите), за която отговорното лице ([5]) … е задължено или би било задължено към посочените по-горе страни под формата на задължение, представляващо мита и други такси, приложими за стоките, поставени под режим общностен или общ транзит.

([1]) Собствено и фамилно име или фирма.
([2]) Пълен адрес.
([3]) Заличете ненужното.
([4]) Заличете името на тези договарящи се страни или държави (Андора или Сан Марино), през чиято територия няма транзит на стоките. Посочването на Княжество Андора и Република Сан Марино се отнася само и единствено до операции в режим на общностен транзит.
([5]) Собствено и фамилно име или фирма и пълен адрес на отговорното лице.“

39. В приложение 49, точка I (1) се заменя със следното:

„1. Долуподписаният ([1]) .....

установен в ([2]) , ...

се задължава при условията на солидарност пред гаранционното митническо учреждение .....

до максимален размер от .....

в полза на Европейския съюз

(съставен от Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Република Хърватия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия)

▼B

и на Република Исландия, Кралство Норвегия, Конфедерация Швейцария, Република Турция, Княжество Андора и Република Сан Марино ([3]), за всяка сума по главницата и допълнителните задължения, разходите и другите суми (с изключение на глобите), за която отговорното лице ([4]) ....

е задължено или би било задължено към посочените погоре страни под формата на задължение, представляващо мита и други такси, приложими за стоките, поставени под режим общностен или общ транзит от отправното митническо учреждение в .....

до получаващото митническо учреждение .....

Описание на стоките: .....

([1]) Собствено и фамилно име или фирма.
([2]) Пълен адрес.
([3]) Заличете името на тези договарящи се страни или държави (Андора или Сан Марино), през чиято територия няма транзит на стоките. Посочването на Княжество Андора и Република Сан Марино се отнася само и единствено до операции в режим на общностен транзит.
([4]) Собствено и фамилно име или фирма и пълен адрес на отговорното лице.“

40. В приложение 50, точка I (1) се заменя със следното:

„1. Долуподписаният ([1]), ...

установен в ([2]), ...

се задължава при условията на солидарност пред гаранционното митническо учреждение .....

в полза на Европейския съюз .....

(съставен от Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Република Хърватия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия)

и на Република Исландия, Кралство Норвегия, Конфедерация Швейцария, Република Турция, Княжество Андора и Република Сан Марино ([3]),

▼B

за всяка сума по главницата и допълнителните задължения, разходите и другите суми (с изключение на глобите), за която отговорното лице е задължено или би било задължено към посочените по-горе страни под формата на задължение, представляващо мита и други такси, приложими за стоките, поставени под режим общностен или общ транзит, за която сума долуподписаният е поел задължение да издава сертификати за еднократна гаранция, до максимален размер от 7 000 EUR на сертификат.

_____

([1]) Собствено и фамилно име или фирма.
([2]) Пълен адрес.
([3]) Само за операции в режим на общностен транзит.“

41. В приложение 51 в клетка 7, както и в приложение 51a в клетка 6 думата „Хърватия“ се заличава между думите „Европейска общност“ и „Исландия“.

42. В приложение 60 под заглавието „РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ИНФОРМАЦИЯТА, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ВЪВЕДЕ ВЪВ ФОРМАТА ЗА НАЛОЗИТЕ“, подзаглавие I. „Общи положения“, се вмъква следното:

а) в колоната след изречението, започващо с „Формата за налозите трябва да носи“:

„HR = Хърватия“;

б) в колоната след абзаца, започващ с „Позиция 16:“

„HRK = хърватска куна“.

43. В приложение 63 (Контролно копие на формуляр T5) в клетка B на копие 1 се добавя следното:

„Vratiti:“

44. В приложение 71 се вмъква следното:

а) — в бележка Б.9 на гърба на информационен лист INF 1,

— в бележка Б.15 на гърба на информационен лист INF 9,

— в бележка Б.14 на гърба на информационен лист INF 5,

— в бележка Б.13 на гърба на информационен лист INF 6; както и

— в бележка Б.15 на гърба на информационен лист INF 2:

— „HRK за хърватска куна“;

б) в допълнението, точка 2.1, буква е):

„— DUPLIKAT“.

45. В приложение 111 в бележка Б.12 от бележките, които се появяват на гърба на формата „Заявление за връщане или отмяна на мито“, се вмъква следното:

„— HRK: хърватска куна“.

▼B

Б. ДРУГИ ТЕХНИЧЕСКИ АДАПТАЦИИ

1. 32004 R 1891: Регламент (ЕО) № 1891/2004 на Комисията от 21 октомври 2004 г. за определяне на правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1383/2003 на Съвета относно намесата на митническите органи по отношение на стоки, за които се подозира, че нарушават някои права върху интелектуалната собственост, както и относно мерките, които следва да се вземат по отношение на стоки, нарушаващи някои права върху интелектуалната собственост (ОВ L 328, 30.10.2004 г., стр. 16):

   Към приложение II се добавя следното:

   в клетка 6 след текста за Франция [FR]:

   „☐ HR“;

   в клетка 11 след текста за Франция [FR]:

   „☐ HR

   Име:

   Адрес:

   Телефон:

   Мобилен тел.:

   Факс:

   E-mail:

   ☐ Виж приложения списък“;

   в клетка 12 след текста за Франция [FR]:

   „☐ HR

   Име:

   Адрес:

   Телефон:

   Мобилен тел.:

   Факс:

   E-mail:

   ☐ Виж приложения списък“;

   в последната клетка след текста за Франция [FR]:

   „☐ HR“.

2. 32011 R 1224: Регламент за изпълнение (ЕС) № 1224/2011 на Комисията от 28 ноември 2011 г. за определяне на разпоредби за прилагането на членове 66—73 от Регламент (ЕО) № 1186/2009 на Съвета за установяване на система на Общността за митнически освобождавания (ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 14):

   приложение I „Вписвания, посочени в член 3, параграф 2“ се заменя със следното:

   „— „Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“,

   — „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009“,

▼B

— „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“,

— „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“,

— „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“,

— „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku“,

— „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“,

— „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) № 1186/2009“,

— „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“,

— „Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009“,

— „Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l’articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“,

— „Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai“,

— „Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų“,

— „Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“,

— „Oġġett għal nies b’xi diżabilita’: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta’ l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“,

— „Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009“,

— „Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“,

— „Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitatdo o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009“,

▼B

— „Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“,

— „Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“,

— „Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009“,

— „Vammaisille tarkoitetut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan“,

— „Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.“

3. 32011 R 1225: Регламент за изпълнение (ЕС) № 1225/2011 на Комисията от 28 ноември 2011 г. относно определяне на разпоредби за прилагане на членове 42 до 52, 57 и 58 от Регламент (ЕО) № 1186/2009 на Съвета за установяване на система на Общността за митнически освобождавания (ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 20):

приложение I „Вписвания, посочени в член 3, параграф 2“ се заменя със следното:

„— „Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“,

— „Objeto UNESCO: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009“,

— „Zboží UNESCO: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“,

— „UNESCO-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“,

— „UNESCO-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“,

— „UNESCO kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku“,

— „Αντικείμενο UNESCO: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“,

— „UNESCO goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) № 1186/2009“,

— „Objet UNESCO: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“,

▼B

— „UNESCO robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009“,

— „Oggetto UNESCO: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l'articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“,

— „UNESCO preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai“,

— „UNESCO prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų“,

— „UNESCO-áruk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“,

— „Oġġetti tal-UNESCO: tkomplija ta' ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“,

— „UNESCO-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009“,

— „Towary UNESCO: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“,

— „Objectos UNESCO: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n. o 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009“,

— „Articole UNESCO: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“,

— „Tovar UNESCO: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“,

— „Blago UNESCO: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009“,

— „UNESCO-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan“,

— „UNESCO-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.“

16. **ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ**

1. 31994 R 3168: Регламент (ЕО) № 3168/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. относно установяването на приложното поле на Регламент (ЕО) № 517/94 на Съвета относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, необхванати от двустранни споразумения, протоколи или други актове, както и нерегулирани от други специфични правила за внос на Общността (ОВ L 335, 23.12.1994 г., стр. 23):

a) заглавието на допълнение 2 от приложението се заменя със следното:

▼B

„Допълнение 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Lista nadležnih nacionalnih tijela

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter“;

б) към допълнение 2 от приложението се добавя следното:

„28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku
Gajeva 4
10 000 Zagreb
Republika Hrvatska
Tel: + 385 16303794
Fax: + 385 16303885“.

2. 32007 R 1418: Регламент (ЕО) № 1418/2007 на Комисията от 29 ноември 2007 г. относно износа за оползотворяване на някои отпадъци, изброени в приложение III или IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета, в някои страни, за които Решението на ОИСР относно контрола върху трансграничното движение на отпадъци не се прилага (ОВ L 316, 4.12.2007 г., стр. 6):

в приложението вписването за Хърватия се заличава.

17. **ВЪНШНА ПОЛИТИКА, ПОЛИТИКА НА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА**

МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ

32001 D 0844: Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом на Комисията от 29 ноември 2001 г. за изменение на нейния процедурен правилник (ОВ L 317, 3.12.2001 г., стр. 1):

в допълнение 1 след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno“